

鄉鎮企業將加強整治 四項宏觀政策已提出

採生產許可證制度創進企業績獲支持

【本報訊】鄉鎮企業管理部門今天透露，國家已提出四項宏觀政策，以加強對鄉鎮企業的管理和發展。這四項政策分別是：一、生產許可證制度；二、產品質量標準；三、環境保護；四、技術進步。國家將對鄉鎮企業實行分類管理，對重點企業實行重點扶持，對一般企業實行一般管理。國家將對鄉鎮企業實行分類管理，對重點企業實行重點扶持，對一般企業實行一般管理。國家將對鄉鎮企業實行分類管理，對重點企業實行重點扶持，對一般企業實行一般管理。

粵個體戶大幅減少 九月底比上年減萬五千戶

【本報訊】廣東省個體工商戶在九月底比上年減少了五萬五千戶。據統計，九月底全省個體工商戶總數為一千八百萬戶，比上年同期減少了五萬五千戶。減少的原因主要是受經濟環境影響，部分個體工商戶因經營不善而倒閉，以及部分個體工商戶因政策調整而轉為其他類型的工商戶。

京杭運河台兒莊段 開闢工程昨起施工

【本報訊】京杭運河台兒莊段開闢工程昨天正式動工。該工程旨在改善台兒莊段的通航條件，提高運河的水運能力。工程包括疏浚河道、加固堤防、建設閘門等。預計工程完工後，將大大縮短航程，提高運輸效率。

部分與蘇接壤城市 設邊境一日遊活動

【本報訊】部分與蘇聯接壤的城市將設立邊境一日遊活動。這將為遊客提供一個了解邊境文化、風景和歷史的機會。活動將包括參觀邊境風景、訪問邊境村莊、體驗邊境生活等。

見會京在瓊潔雷 團女婦界商工港

【本報訊】香港工商界婦女訪問團今天抵達北京，訪問團成員將與有關部門負責人會面，商討有關事宜。

北京科技發展成果展 江澤民李鵬昨參觀

【本報訊】江澤民、李鵬昨天參觀了在北京舉行的科技發展成果展。江澤民、李鵬在參觀過程中，對我國科技事業的發展表示肯定，並對科技工作者的辛勤工作表示慰勉。

學成回國留學生 下半年逾六百人

【本報訊】據統計，今年下半年將有超過六百名留學生學成回國。這些留學生將在各大學、研究所等單位工作，為我國的科學事業貢獻力量。

北約首腦會支持德國統一

【本報訊】北約首腦會議今天舉行，會議支持德國統一。會議認為，德國統一將有利於歐洲的和平與穩定，並呼籲各方共同努力，促進德國統一的進程。

王震近日視察珠海 強調特區要更加改革開放

【本報訊】王震近日視察珠海，強調特區要更加改革開放。王震在視察過程中，對珠海的經濟發展表示肯定，並對特區未來的發展提出建議。

李煥談選舉選舉新 稱國民黨定選舉新

【本報訊】李煥談到選舉選舉新，稱國民黨定選舉新。李煥表示，國民黨將根據實際情況，調整選舉策略，爭取在即將到來的選舉中取得好成績。

郝柏村鄭元等 昨舉行交接儀式

【本報訊】郝柏村、鄭元等昨天舉行交接儀式。儀式在莊嚴的氣氛中進行，與會人員對交接工作的順利完成表示滿意。

台灣當局與國際 當局同意查驗選票

【本報訊】台灣當局與國際當局同意查驗選票。雙方將加強合作，確保選舉的公平、公正，維護選民的合法權益。

珠江口電廠對環境的影響 環境專家擔心酸雨影響省港兩地

【本報訊】環境專家擔心珠江口電廠對環境的影響，特別是酸雨問題。專家呼籲有關部門加強對電廠排放的監管，採取有效措施，減少酸雨對環境的污染。

激刺 菲叛軍佔西德使館 各國使館下令疏散

【本報訊】菲叛軍佔領西德使館，各國使館下令疏散。此舉引發了國際社會的廣泛關注，各方呼籲菲律賓政府採取行動，恢復使館的正常運作。

學成回國留學生 下半年逾六百人

【本報訊】據統計，今年下半年將有超過六百名留學生學成回國。這些留學生將在各大學、研究所等單位工作，為我國的科學事業貢獻力量。

北約首腦會支持德國統一

【本報訊】北約首腦會議今天舉行，會議支持德國統一。會議認為，德國統一將有利於歐洲的和平與穩定，並呼籲各方共同努力，促進德國統一的進程。

王震近日視察珠海 強調特區要更加改革開放

【本報訊】王震近日視察珠海，強調特區要更加改革開放。王震在視察過程中，對珠海的經濟發展表示肯定，並對特區未來的發展提出建議。

李煥談選舉選舉新 稱國民黨定選舉新

【本報訊】李煥談到選舉選舉新，稱國民黨定選舉新。李煥表示，國民黨將根據實際情況，調整選舉策略，爭取在即將到來的選舉中取得好成績。

郝柏村鄭元等 昨舉行交接儀式

【本報訊】郝柏村、鄭元等昨天舉行交接儀式。儀式在莊嚴的氣氛中進行，與會人員對交接工作的順利完成表示滿意。

台灣當局與國際 當局同意查驗選票

【本報訊】台灣當局與國際當局同意查驗選票。雙方將加強合作，確保選舉的公平、公正，維護選民的合法權益。

珠江口電廠對環境的影響 環境專家擔心酸雨影響省港兩地

【本報訊】環境專家擔心珠江口電廠對環境的影響，特別是酸雨問題。專家呼籲有關部門加強對電廠排放的監管，採取有效措施，減少酸雨對環境的污染。

激刺 菲叛軍佔西德使館 各國使館下令疏散

【本報訊】菲叛軍佔領西德使館，各國使館下令疏散。此舉引發了國際社會的廣泛關注，各方呼籲菲律賓政府採取行動，恢復使館的正常運作。

旅遊廣告

香港	\$1800
澳門	\$1200
泰國	\$1500
日本	\$2500
歐洲	\$3500
美國	\$4500

大心報

菲叛軍佔西德使館 各國使館下令疏散

酒店部分人質獲釋所有美國人被扣 政府宣佈管制物價防止奸商亂漲價

【法新社馬尼拉五日電】菲叛軍佔領西德使館，並下令各國使館人員疏散。叛軍在佔領使館後，立即宣佈戒嚴，並對馬尼拉市內實施嚴格的交通管制。據悉，叛軍在佔領使館後，立即宣佈戒嚴，並對馬尼拉市內實施嚴格的交通管制。據悉，叛軍在佔領使館後，立即宣佈戒嚴，並對馬尼拉市內實施嚴格的交通管制。據悉，叛軍在佔領使館後，立即宣佈戒嚴，並對馬尼拉市內實施嚴格的交通管制。

酒店部分人質獲釋所有美國人被扣

【法新社馬尼拉五日電】菲叛軍在佔領西德使館後，立即宣佈戒嚴，並對馬尼拉市內實施嚴格的交通管制。據悉，叛軍在佔領使館後，立即宣佈戒嚴，並對馬尼拉市內實施嚴格的交通管制。據悉，叛軍在佔領使館後，立即宣佈戒嚴，並對馬尼拉市內實施嚴格的交通管制。

政府宣佈管制物價防止奸商亂漲價

【法新社馬尼拉五日電】菲叛軍在佔領西德使館後，立即宣佈戒嚴，並對馬尼拉市內實施嚴格的交通管制。據悉，叛軍在佔領使館後，立即宣佈戒嚴，並對馬尼拉市內實施嚴格的交通管制。據悉，叛軍在佔領使館後，立即宣佈戒嚴，並對馬尼拉市內實施嚴格的交通管制。

科爾九日訪東德

【法新社柏林五日電】西德總理科爾將於九日訪問東德。據悉，科爾總理將在訪問期間與東德領導人舉行會談，並就兩國關係正常化問題交換意見。科爾總理的此次訪問被視為德意志民主主義的重要一步。

西德人到東德將無簽證

【法新社柏林五日電】西德公民將可免簽證進入東德。據悉，東德政府已宣佈，自即日起，西德公民可免簽證進入東德，但必須持有有效的護照。此舉旨在促進兩國間的旅遊和經貿往來。

科爾九日訪東德

【法新社柏林五日電】西德總理科爾將於九日訪問東德。據悉，科爾總理將在訪問期間與東德領導人舉行會談，並就兩國關係正常化問題交換意見。科爾總理的此次訪問被視為德意志民主主義的重要一步。

科爾九日訪東德

【法新社柏林五日電】西德總理科爾將於九日訪問東德。據悉，科爾總理將在訪問期間與東德領導人舉行會談，並就兩國關係正常化問題交換意見。科爾總理的此次訪問被視為德意志民主主義的重要一步。

勞雷爾要求總統辭職

【法新社馬尼拉五日電】菲律賓前總統勞雷爾要求現任總統馬科薩辭職。勞雷爾在聲明中表示，馬科薩政府的行為嚴重損害了國家的利益，並呼籲國民支持他的要求。此舉在菲律賓政壇引起了巨大震動。

科爾九日訪東德

【法新社柏林五日電】西德總理科爾將於九日訪問東德。據悉，科爾總理將在訪問期間與東德領導人舉行會談，並就兩國關係正常化問題交換意見。科爾總理的此次訪問被視為德意志民主主義的重要一步。

科爾九日訪東德

【法新社柏林五日電】西德總理科爾將於九日訪問東德。據悉，科爾總理將在訪問期間與東德領導人舉行會談，並就兩國關係正常化問題交換意見。科爾總理的此次訪問被視為德意志民主主義的重要一步。

科爾九日訪東德

【法新社柏林五日電】西德總理科爾將於九日訪問東德。據悉，科爾總理將在訪問期間與東德領導人舉行會談，並就兩國關係正常化問題交換意見。科爾總理的此次訪問被視為德意志民主主義的重要一步。

科爾九日訪東德

【法新社柏林五日電】西德總理科爾將於九日訪問東德。據悉，科爾總理將在訪問期間與東德領導人舉行會談，並就兩國關係正常化問題交換意見。科爾總理的此次訪問被視為德意志民主主義的重要一步。

科爾九日訪東德

【法新社柏林五日電】西德總理科爾將於九日訪問東德。據悉，科爾總理將在訪問期間與東德領導人舉行會談，並就兩國關係正常化問題交換意見。科爾總理的此次訪問被視為德意志民主主義的重要一步。

科爾九日訪東德

【法新社柏林五日電】西德總理科爾將於九日訪問東德。據悉，科爾總理將在訪問期間與東德領導人舉行會談，並就兩國關係正常化問題交換意見。科爾總理的此次訪問被視為德意志民主主義的重要一步。

科爾九日訪東德

【法新社柏林五日電】西德總理科爾將於九日訪問東德。據悉，科爾總理將在訪問期間與東德領導人舉行會談，並就兩國關係正常化問題交換意見。科爾總理的此次訪問被視為德意志民主主義的重要一步。

科爾九日訪東德

【法新社柏林五日電】西德總理科爾將於九日訪問東德。據悉，科爾總理將在訪問期間與東德領導人舉行會談，並就兩國關係正常化問題交換意見。科爾總理的此次訪問被視為德意志民主主義的重要一步。



刺殺菲前總統馬科薩的叛軍領袖在馬尼拉被執。

刺殺菲前總統馬科薩的叛軍領袖在馬尼拉被執

【法新社馬尼拉五日電】一名被指控參與刺殺前總統馬科薩的叛軍領袖，於昨日在馬尼拉被執。據悉，該名領袖在執行任務時被捕，目前正被關押在當地監獄。此舉顯示了政府對叛軍活動的嚴厲打擊。

東德檢察總長辭職

【法新社柏林五日電】東德檢察總長因健康原因辭職。據悉，該名總長在任職期間表現出色，但由於身體狀況不佳，無法繼續履行職務。政府已批准其辭職請求，並任命了新的總長。

東德檢察總長辭職

【法新社柏林五日電】東德檢察總長因健康原因辭職。據悉，該名總長在任職期間表現出色，但由於身體狀況不佳，無法繼續履行職務。政府已批准其辭職請求，並任命了新的總長。

東德檢察總長辭職

【法新社柏林五日電】東德檢察總長因健康原因辭職。據悉，該名總長在任職期間表現出色，但由於身體狀況不佳，無法繼續履行職務。政府已批准其辭職請求，並任命了新的總長。

東德檢察總長辭職

【法新社柏林五日電】東德檢察總長因健康原因辭職。據悉，該名總長在任職期間表現出色，但由於身體狀況不佳，無法繼續履行職務。政府已批准其辭職請求，並任命了新的總長。

東德檢察總長辭職

【法新社柏林五日電】東德檢察總長因健康原因辭職。據悉，該名總長在任職期間表現出色，但由於身體狀況不佳，無法繼續履行職務。政府已批准其辭職請求，並任命了新的總長。

印內閣宣佈未就具體問題達成協議

【法新社新德里五日電】印度內閣宣佈，在與巴基斯坦的談判中，尚未就具體問題達成協議。儘管雙方在部分問題上取得進展，但核心爭端仍需進一步磋商。印度政府表示將繼續努力，以實現和平解決。

印內閣宣佈未就具體問題達成協議

【法新社新德里五日電】印度內閣宣佈，在與巴基斯坦的談判中，尚未就具體問題達成協議。儘管雙方在部分問題上取得進展，但核心爭端仍需進一步磋商。印度政府表示將繼續努力，以實現和平解決。

印內閣宣佈未就具體問題達成協議

【法新社新德里五日電】印度內閣宣佈，在與巴基斯坦的談判中，尚未就具體問題達成協議。儘管雙方在部分問題上取得進展，但核心爭端仍需進一步磋商。印度政府表示將繼續努力，以實現和平解決。

印內閣宣佈未就具體問題達成協議

【法新社新德里五日電】印度內閣宣佈，在與巴基斯坦的談判中，尚未就具體問題達成協議。儘管雙方在部分問題上取得進展，但核心爭端仍需進一步磋商。印度政府表示將繼續努力，以實現和平解決。

印內閣宣佈未就具體問題達成協議

【法新社新德里五日電】印度內閣宣佈，在與巴基斯坦的談判中，尚未就具體問題達成協議。儘管雙方在部分問題上取得進展，但核心爭端仍需進一步磋商。印度政府表示將繼續努力，以實現和平解決。

印內閣宣佈未就具體問題達成協議

【法新社新德里五日電】印度內閣宣佈，在與巴基斯坦的談判中，尚未就具體問題達成協議。儘管雙方在部分問題上取得進展，但核心爭端仍需進一步磋商。印度政府表示將繼續努力，以實現和平解決。

印內閣宣佈未就具體問題達成協議

【法新社新德里五日電】印度內閣宣佈，在與巴基斯坦的談判中，尚未就具體問題達成協議。儘管雙方在部分問題上取得進展，但核心爭端仍需進一步磋商。印度政府表示將繼續努力，以實現和平解決。

印內閣宣佈未就具體問題達成協議

【法新社新德里五日電】印度內閣宣佈，在與巴基斯坦的談判中，尚未就具體問題達成協議。儘管雙方在部分問題上取得進展，但核心爭端仍需進一步磋商。印度政府表示將繼續努力，以實現和平解決。

印內閣宣佈未就具體問題達成協議

【法新社新德里五日電】印度內閣宣佈，在與巴基斯坦的談判中，尚未就具體問題達成協議。儘管雙方在部分問題上取得進展，但核心爭端仍需進一步磋商。印度政府表示將繼續努力，以實現和平解決。

國際最新匯市金市行情

1989年12月5日

項目	單位	價格
倫敦金	每兩	374.8
紐約金	每兩	374.8
香港金	每兩	374.8
倫敦金	每兩	374.8
紐約金	每兩	374.8
香港金	每兩	374.8

香港歡樂遊

歡樂美食團

行程	費用
溫哥華探親/考察五天	\$7995
多倫多探親/考察五天	\$9950
溫哥華豪華觀光五天	\$9995

康泰旅行社

菲律賓全泰馬尼拉

行程	費用
菲律賓全泰馬尼拉	\$5190
菲律賓全泰馬尼拉	\$5190
菲律賓全泰馬尼拉	\$5190

歡樂遊

歐洲11/13/15天

ms\$11,290

日本、鹿兒島、九州七天

ms\$6,850

印尼七天

ms\$5,790

星馬七天

ms\$4,199

加拿大東西片

溫哥華探親/考察五天 \$7995

多倫多探親/考察五天 \$9950

溫哥華豪華觀光五天 \$9995

香港歡樂遊

歡樂美食團

上午九時在尖沙咀中環集合(半島酒店後門)全部冷氣車

A團 HK\$118 上午遊覽西貢黃山山水光色，中午在西貢山水茶樓午餐，下午遊覽西貢，參觀美輪美奐的佛塔。

香港歡樂遊

歡樂美食團

上午九時在尖沙咀中環集合(半島酒店後門)全部冷氣車

A團 HK\$118 上午遊覽西貢黃山山水光色，中午在西貢山水茶樓午餐，下午遊覽西貢，參觀美輪美奐的佛塔。

旅遊快訊

本公司一直以來，得到各界人士之熱烈支持和愛護，特別精心安排以下各團，以供各位參考選用：

1. 日本九州、鹿兒島、福岡七天遊
出發日期：22/12 29/12
收費：成人—HK\$8880.00
小童—HK\$6880.00
2. 印尼、日惹、巴里島七天遊
出發日期：23/12 24/12 25/12
收費：成人—HK\$5790.00
小童—HK\$5290.00
3. 星馬七天遊
出發日期：24/12 25/12 26/12
收費：成人—HK\$5199.00

六月上訴得直獲得重審

槍殺巴籍輔警三匪

昨再獲法官判死刑

陪審團退庭商議廿四小時作出裁決

【本報訊】七名男匪在沙田區法院審理，經過二十四小時陪審團商議後，昨午十一時，陪審團一致裁定三名被告有罪，並判處死刑。三名被告分別為：陳國治、陳國治、陳國治。陪審團在裁決時，曾考慮到三名被告在案發時，曾持槍向一名巴籍輔警開槍，並將其殺害。陪審團認為，三名被告的行為極其殘忍，必須判處死刑，以儆效尤。

小一自行分配學位

取錄名單單周五公布

落選者可於明年三月再領選校表

【本報訊】全港小一入學申請，經過多日的抽籤及取錄程序，取錄名單將於本星期五公布。家長可於當日下午四時，前往各區教育局查詢。落選的家長，可於明年三月再領取選校表，參加第二輪的抽籤。教育局表示，今年的入學情況與往年類似，大部分申請人都能獲取錄。教育局亦提醒家長，應儘早為子女安排入學，以免影響其學業。

公屋居民明年繳租

將可自動轉賬房署

商戶未列計劃 首期包括廿三邨

【本報訊】房委會表示，公屋居民明年繳租，將可透過自動轉賬系統，直接向房署繳納。房委會表示，這項計劃目前尚未列入商戶計劃，首期將包括二十三個屋邨。房委會表示，這項計劃將為居民提供更大的便利，並可減少繳租的錯誤。房委會亦表示，將繼續推廣這項計劃，以惠及更多居民。

小巴與貨車相撞

十八名男女受傷

大角咀道旁街坊協助救人

【本報訊】一輛小巴與一輛貨車，於大角咀道旁街坊相撞，造成十八名男女受傷。事故發生於昨日下午，當時小巴正駛向大角咀道，而貨車則正駛向大角咀道旁街坊。兩車相撞後，小巴翻側，貨車亦受損。警方接報後，立即趕到現場處理。受傷人士已被送往醫院救治，目前傷勢穩定。警方正調查事故原因，並提醒駕駛人士，在繁忙路段應加倍小心。

中大藥毒及藥物諮詢中心

持主系學理藥床臨大中由

務服時小四十二辦首

【本報訊】由中大藥毒及藥物諮詢中心，於昨日下午正式啟用。該中心由中大藥理學系教授主持，提供二十四小時藥物諮詢服務。中心表示，將為市民提供有關藥物使用、藥物副作用及藥物濫用的諮詢。中心亦表示，將與警方合作，打擊藥物濫用及販賣。中心歡迎市民隨時致電查詢。

港大未來三年計劃

將擴展研究生課程

王康武認為可負起培育人才作用

【本報訊】香港大學校長王康武表示，港大未來三年計劃，將擴展研究生課程，以加強其在國際學術界的地位。王康武表示，港大將增加對研究生課程的投入，並吸引更多優秀的研究生來港大就讀。王康武亦表示，港大將繼續致力於培育人才，為社會及國家作出貢獻。王康武表示，港大將與國際知名大學建立更緊密的聯繫，以促進學術交流及合作。

六合彩頭獎兩中

每注派一百廿七萬餘元

六合彩頭獎兩中

【本報訊】六合彩頭獎，於昨日下午開彩，結果為兩中。每注派出一百二十七萬餘元。六合彩表示，今年的頭獎獎金非常豐厚，吸引了大量市民購買。六合彩亦表示，將繼續為市民提供精彩的開彩節目。六合彩表示，將繼續致力於推廣公益事業，並為社會作出貢獻。

維園宵夜攤位昨就投

兩快餐中心價逾五千元

兩快餐中心價逾五千元

【本報訊】維多利亞公園宵夜攤位，於昨日下午公開招標。兩間快餐中心，分別以五萬餘元及四萬餘元，成功投得攤位。維多利亞公園管理處表示，今年的招標情況非常熱烈，吸引了眾多快餐中心參加。管理處表示，將繼續為市民提供優質的宵夜服務。管理處亦表示，將繼續致力於改善公園的環境，並為市民提供更好的服務。

兩金銀首飾商會

設小組審查成色

設小組審查成色

【本報訊】香港金銀首飾商會，將於下月成立一個小組，負責審查金銀首飾的成色。商會表示，該小組將由資深金銀首飾師傅組成，負責對市場上的金銀首飾進行抽查。商會表示，該小組的成立，將有助於提高金銀首飾的質量，並保護消費者的利益。商會亦表示，將繼續致力於推廣金銀首飾行業，並為市民提供更好的服務。

港大未來三年計劃

將擴展研究生課程

王康武認為可負起培育人才作用

【本報訊】香港大學校長王康武表示，港大未來三年計劃，將擴展研究生課程，以加強其在國際學術界的地位。王康武表示，港大將增加對研究生課程的投入，並吸引更多優秀的研究生來港大就讀。王康武亦表示，港大將繼續致力於培育人才，為社會及國家作出貢獻。王康武表示，港大將與國際知名大學建立更緊密的聯繫，以促進學術交流及合作。

新會商會八十周年

組成籌委會慶祝活動

組成籌委會慶祝活動

【本報訊】新會商會為慶祝成立八十周年，已組成一個籌委會，負責籌劃各項慶祝活動。籌委會表示，今年的慶祝活動將包括多場講座、展覽及文藝表演。籌委會表示，將繼續致力於服務會員，並為社會作出貢獻。籌委會亦表示，將繼續致力於推廣新會商會，並為市民提供更好的服務。

港龍的中國十大城市

北京	2	每週兩班 來回航線
上海	3	每週三班 來回航線
廣州	3	每週三班 來回航線
南京	3	每週三班 來回航線
杭州	4	每週四班 來回航線
桂林	5	每週五班 來回航線
廈門	5	每週五班 來回航線
大連	1	每週一班 來回航線
昆明	2	每週兩班 來回航線
海口	3	每週三班 來回航線

閣下欲前往中國各主要城市公幹或旅遊，請乘搭港龍假期定期包機。

由於我們採用了先進的電腦訂位系統，閣下可透過港龍假期網頁，可即時查詢到有效日期、航線、票價、及各項服務。

有關詳情，請致電港龍假期 3-7360202 或各大旅行社查詢。

港龍假期
DRAGONAIR HOLIDAYS

亞洲新航線在其中心

港龍假期有限公司 牌照號碼 350468

昨起一連四天在港舉行

雙方同稱氣氛良好

專家組下午恢復會議 港府助理保安司出席

【本報訊】中英聯合聯絡小組第十四輪會議，昨（廿四）日在港舉行，預定會期一連四天。昨日的會議由上午九時三十分開始至下午一時才結束。下午二時，雙方代表在會後舉行午餐會，氣氛良好。

中英雙方代表在會後都面帶笑容。英方首席代表高爾曼在會後表示，「我們這個星期在港工作得很好，我們希望這能是一個很好的開始。」他又表示，「我們希望這能是一個很好的開始。」

港方首席代表高爾曼在會後表示，「我們希望這能是一個很好的開始。」他又表示，「我們希望這能是一個很好的開始。」

消防處職工官員今開會

討論縮短工作時間問題

【本報訊】消防處職工官員會議，將於今日（廿五）下午二時，在消防處總部舉行。會議將討論縮短工作時間問題。

消防處發言人表示，消防處職工的工作時間，目前為每週工作四十八小時。由於消防處的工作性質特殊，職工的工作時間較長，且工作壓力大。為了改善職工的工作環境，提高工作效能，消防處決定縮短工作時間。

發言人指出，縮短工作時間後，消防處將實行每週工作四十四小時。這項決定將有助於減輕職工的工作壓力，提高工作效能。目前，消防處正就這項決定進行諮詢，並希望職工能給予支持。

梁智鴻支持助產士

李紹鴻盼停止行動

【本報訊】梁智鴻表示，他支持助產士的行動，並希望李紹鴻能停止行動。梁智鴻指出，助產士的工作非常重要，他們為社會提供了優質的醫療服務。他認為，助產士的行動是合理的，並希望社會能給予他們更多的支持。

李紹鴻則表示，他反對助產士的行動，並希望助產士能停止行動。他指出，助產士的行動是不合法的，並會對社會造成負面影響。他呼籲助產士能停止行動，並回到正常的工作崗位。

港粵走私活動猖獗

粵省拘捕五十港人

【本報訊】粵省警方在港拘捕五十名港人，涉嫌走私活動。警方表示，這批港人涉嫌走私大量貨物，價值不菲。警方在行動中搜獲了大量走私貨物，並對這批港人進行了嚴厲打擊。

警方指出，走私活動對社會造成了嚴重的負面影響，並破壞了正常的貿易秩序。他們表示，將繼續加強打擊走私活動，並希望社會能給予支持。

黃麗松談中央與特區關係

不主張增寫原則性新條文

【本報訊】黃麗松表示，他不主張增寫原則性新條文，並認為中央與特區的關係應以基本法為準。黃麗松指出，基本法是中央與特區關係的基礎，並具有最高的權威。他認為，增寫原則性新條文是不必要的，並可能會對基本法的權威造成影響。

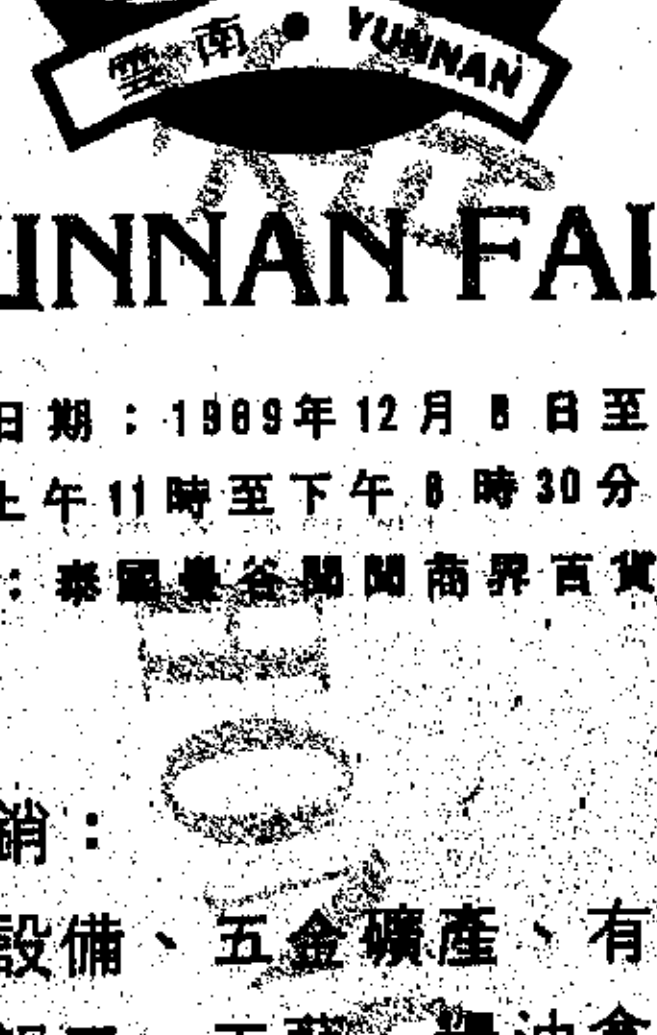
黃麗松表示，他支持中央與特區之間的正常交流與合作，並希望社會能給予支持。他認為，中央與特區的關係應以基本法為準，並應在基本法的框架下進行。

英駐港使館發言人表示

港客在菲暫無人傷

【本報訊】英駐港使館發言人表示，目前最少五十名港客被困在菲律賓，但暫無人傷。發言人指出，這批港客是在菲律賓旅遊時遇難的，目前他們的安全狀況良好。英駐港使館已與菲律賓當局聯繫，並正在努力營救這批港客。

發言人表示，英駐港使館將繼續關注這批港客的情況，並希望社會能給予支持。他認為，這是一起意外事件，並希望社會能給予理解。



YUNNAN FAIR

展出日期：1989年12月8日至14日
上午11時至下午8時30分
地點：泰國曼谷暹羅商會百貨公司

■出口展銷：
機械、設備、五金礦產、有色冶金、
化工、輕工、工藝、糧油食品、土產、
畜產、茶葉、煙草、紡織、絲綢等。

■進口及經濟技術合作業務洽談

■旅遊展覽及業務洽談。

歡迎蒞臨參觀，洽談業務。

承辦機構：中國雲南省各進出口公司
承辦機構：中國貿易有限公司屬下進出口發展有限公司
贊助機構：泰國中華總商會 泰國華人公益基金會
泰國暹羅商會百貨公司

雲南展洽會緊急啓示

雲南省出口商品展銷及經濟技術合作洽談會開幕禮暨酒會原定於十二月八日上午十一時舉行，現因故提前於同日上午十時正在曼谷水門區暹羅商會百貨公司八樓舉行。敬請周知，並致歉。

雲南省洽談會代表團啓

一九八九年十二月六日

葡聯組會議昨在澳門召開

利順浪河進議會均方雙

【本報訊】葡聯組會議，昨（廿四）日在澳門召開。會議由葡聯組主席主持，並討論了相關事宜。會議決定，葡聯組將繼續加強與澳門的聯繫與合作，並推動澳門的經濟發展。

葡聯組主席表示，葡聯組將繼續關注澳門的發展，並希望社會能給予支持。他認為，葡聯組是澳門與葡萄牙之間的重要橋樑，並應在促進澳門與葡萄牙之間的交流與合作方面發揮更大的作用。

黃麗松談中央與特區關係

不主張增寫原則性新條文

【本報訊】黃麗松表示，他不主張增寫原則性新條文，並認為中央與特區的關係應以基本法為準。黃麗松指出，基本法是中央與特區關係的基礎，並具有最高的權威。他認為，增寫原則性新條文是不必要的，並可能會對基本法的權威造成影響。

黃麗松表示，他支持中央與特區之間的正常交流與合作，並希望社會能給予支持。他認為，中央與特區的關係應以基本法為準，並應在基本法的框架下進行。

英駐港使館發言人表示

港客在菲暫無人傷

【本報訊】英駐港使館發言人表示，目前最少五十名港客被困在菲律賓，但暫無人傷。發言人指出，這批港客是在菲律賓旅遊時遇難的，目前他們的安全狀況良好。英駐港使館已與菲律賓當局聯繫，並正在努力營救這批港客。

發言人表示，英駐港使館將繼續關注這批港客的情況，並希望社會能給予支持。他認為，這是一起意外事件，並希望社會能給予理解。

面積逾一萬三千平方米 科學館明秋啟用

展品五百多件共有十個部分

蘇耀祖昨簽署製作展品合約

【本報訊】具國際水準的香港科學館，自去年三月破土興建後，工程進展順利，預計將於明年十一月落成啟用。該館總面積逾一萬三千平方米，其中七千五百平方米為展覽場地，耗資一億九千萬元。該館將設有十個部分，包括：基本科學、應用科學、生命科學、地球科學、能源科學、環境科學、交通科學、兒童科學、家庭科學及未來科學。

科學館董事蘇耀祖昨日簽署製作展品合約，將由該館負責製作展品。蘇氏表示，該館將以「莫一點畫作下」為主題，展出五百多件展品，包括：基本科學、應用科學、生命科學、地球科學、能源科學、環境科學、交通科學、兒童科學、家庭科學及未來科學。



莫一點畫作下周展出

【本報訊】由香港科學館主辦之「莫一點畫作」展覽，將於本月十一日起在該館展出。該展覽由著名畫家莫一點創作，共有一百多件作品，包括：基本科學、應用科學、生命科學、地球科學、能源科學、環境科學、交通科學、兒童科學、家庭科學及未來科學。

該展覽將以「莫一點畫作」為主題，展出五百多件展品，包括：基本科學、應用科學、生命科學、地球科學、能源科學、環境科學、交通科學、兒童科學、家庭科學及未來科學。

本日的下築建層上

【本報訊】日本東京，是既比美國進步，又比美國落後的一塊土地。在東京，你可以看到最先進的科學技術，也可以看到最落後的傳統文化。在東京，你可以看到最先進的科學技術，也可以看到最落後的傳統文化。

在東京，你可以看到最先進的科學技術，也可以看到最落後的傳統文化。在東京，你可以看到最先進的科學技術，也可以看到最落後的傳統文化。

十二個按鈕 買賣楓葉更就手

純金楓葉，千足純金，舉世公認，而且買賣方便，深受投資者歡迎。

踏入九十年代，買賣楓葉之方法亦跨進一步，即使足不出戶，亦能把握每個投資良機。透過永亨銀行首創的全電腦化「永亨通電話理財服務」，閣下可隨時利用「音頻式」電話上的十二個按鈕，發出指示，向本行最先進的電腦查詢純金楓葉即時價格及進行買賣。本行的電腦將會發出「口語式」指引，協助閣下完成閣下的投資指示。買賣將以戶口記賬形式，由電腦直接進行，既方便快捷，又高度保密，最切合現代投資人士的需求。

「永亨通電話理財服務」更可提供外匯買賣、外匯價格及利率查詢等服務，協助閣下投資理財全面亨通。請即致電5-8525456查詢詳情。

永亨通

全電腦化電話理財服務

歡迎試用「永亨通電話理財服務」查詢純金楓葉即時買賣價格

1. 請用「音頻式」電話，按：5-8525383
2. 請按「永亨通代號」：168888#
3. 請按「密碼」：112828#
4. 請按「黃金編號」：31#

你將可聽到由本行電腦答覆閣下純金楓葉之即時買賣價格。

永亨銀行
美國紐約銀行機構成員

組別參與

由「香港基金會」出版的新一期《信息》雜誌，對立法機關的運作，提出了一個新構思。這構思是：「為了維持各組別參與立法機關的運作，必須先訂定立法機關的運作程序，然後再訂定立法機關的運作程序。」

「信息」雜誌的構思，是基於一個前提，即立法機關的運作，必須是公開的、透明的、負責任的。在這種前提下，立法機關的運作，必須是公開的、透明的、負責任的。在這種前提下，立法機關的運作，必須是公開的、透明的、負責任的。

朗誦節規模龐大

現在正舉行的朗誦節，規模龐大，可見這是一項極具規模的活動。朗誦節的規模，不僅在於參加的人數，更在於朗誦的內容。朗誦的內容，不僅是文學作品，更是社會現實的反映。

化主民活生 化活生主民

化主民活生 化活生主民。這是一個關於民主與生活的問題。民主與生活，是不可分割的。民主是生活的保障，生活是民主的基礎。

內因外因

內因外因，這是一個關於事物發展的問題。事物的发展，是由內因和外因共同作用的。內因是事物发展的根本原因，外因是事物发展的外部條件。

洋紫荊

洋紫荊，這是一個關於香港回歸的問題。香港回歸，是中國歷史上的大事。洋紫荊，是香港的象徵，也是中國的象征。

愛厚的局當

愛厚的局當，這是一個關於社會現實的問題。社會現實，是複雜多變的。愛厚的局當，是社會現實的反映。

非局

非局，這是一個關於社會現實的問題。社會現實，是複雜多變的。非局，是社會現實的反映。

化神暗機只豈

化神暗機只豈，這是一個關於社會現實的問題。社會現實，是複雜多變的。化神暗機只豈，是社會現實的反映。

製造業的落後

製造業的落後，這是一個關於社會現實的問題。社會現實，是複雜多變的。製造業的落後，是社會現實的反映。

賭仔阿松

賭仔阿松，這是一個關於社會現實的問題。社會現實，是複雜多變的。賭仔阿松，是社會現實的反映。

她來自香港

她來自香港，這是一個關於社會現實的問題。社會現實，是複雜多變的。她來自香港，是社會現實的反映。

小說林

小說林，這是一個關於社會現實的問題。社會現實，是複雜多變的。小說林，是社會現實的反映。

龍

龍，這是一個關於社會現實的問題。社會現實，是複雜多變的。龍，是社會現實的反映。

飛雁北雲高像巨

飛雁北雲高像巨，這是一個關於社會現實的問題。社會現實，是複雜多變的。飛雁北雲高像巨，是社會現實的反映。

女魔·騙天·俠狂

女魔·騙天·俠狂，這是一個關於社會現實的問題。社會現實，是複雜多變的。女魔·騙天·俠狂，是社會現實的反映。

沙田大

沙田大，這是一個關於社會現實的問題。社會現實，是複雜多變的。沙田大，是社會現實的反映。

第一九四回：妖狐幻化絕殺手

第一九四回：妖狐幻化絕殺手，這是一個關於社會現實的問題。社會現實，是複雜多變的。第一九四回：妖狐幻化絕殺手，是社會現實的反映。

家在門

家在門，這是一個關於社會現實的問題。社會現實，是複雜多變的。家在門，是社會現實的反映。

風氣球寶

圖中這隻「瓶塞」其特殊的
，竟能隨天空而不墜！其構造如
水玻璃，除有保氣之公的本領外
，現在陳列科技的發展也顯上

其實，這並非是實瓶塞，而是裝
球，說得惟切些，是像瓶塞形狀的
球。

法國一著名橡膠公司，為了取得
自己的產品，在上個月製成了這

律的不斷。於是這種新式
的飛機，便飛上天了。
呈正三角形分布
的三個大形分佈
光線都極柔和，
正確也不感刺
眼，與此同時，天空中還有雄機七架、奇

校園暴力案

宋 研

「小學生，好容易才開學，就鬧出這檔子事。」某中學的校長，最近正為這件校園暴力案，而大感頭痛。這件暴力案，發生在該校的一間課室，兩名學生，因爭奪一本書，而大打出手，結果，其中一名學生，受了重傷，目前正在醫院接受治療。

這件暴力案，引起了社會的廣泛關注。許多人認為，校園暴力是一個嚴重的社會問題，必須引起重視。然而，也有人認為，這只是個別學生的行為，並不代表整個校園的風氣。

無論如何，這件暴力案，都給我們敲響了警鐘。我們必須思考，如何防止校園暴力的再次發生。首先，學校應該加強對學生的教育，讓他們明白暴力是錯誤的。其次，學校應該加強對學生的管理，防止他們在課室內發生爭執。最後，社會應該加強對校園暴力的關注，並採取措施，防止校園暴力的再次發生。

延緩教育

楊 陽

「延緩教育」，這是一個聽起來很陌生的詞。其實，它並不是指延緩學生的學習進度，而是指延緩學生的成熟過程。在現代社會，由於各種因素的影響，許多學生的成熟過程被延緩了。這使得他們在面對生活壓力時，往往表現出脆弱和逃避的傾向。

延緩教育的原因有很多。首先，現代社會的競爭壓力，使得學生必須在很小的年齡就開始學習各種技能。這使得他們沒有足夠的時間去探索和發現自己。其次，現代社會的價值觀，使得學生必須在很小的年齡就開始學習如何與人交往。這使得他們沒有足夠的時間去建立自己的價值觀。最後，現代社會的物質主義，使得學生必須在很小的年齡就開始學習如何追求物質利益。這使得他們沒有足夠的時間去追求精神上的滿足。

延緩教育對學生的影響是深遠的。首先，它使得學生在面對生活壓力時，往往表現出脆弱和逃避的傾向。其次，它使得學生在面對挫折時，往往表現出消極和放棄的傾向。最後，它使得學生在面對未來時，往往表現出迷茫和無助的傾向。

學教

得此「頭銜」！

「學教」，這是一個在許多人都聽過的詞。然而，對於許多人來說，它只是一個抽象的概念。其實，「學教」是一個非常具體的過程。它是指學生在學習過程中，通過自己的努力，不斷地吸收知識和技能的過程。這個過程是持續的，並且是每個人都必須經歷的。

「學教」的過程是艱辛的。學生必須付出大量的时间和精力，才能掌握知識和技能。然而，這個過程也是有意義的。通過「學教」，學生可以不斷地提高自己，並為未來的生活做好準備。

在「學教」的過程中，學生需要不斷地挑戰自己。只有不斷地挑戰自己，學生才能不斷地提高自己。同時，學生也需要不斷地學習。只有不斷地學習，學生才能不斷地吸收知識和技能。

校園暴力案

宋 研

「小學生，好容易才開學，就鬧出這檔子事。」某中學的校長，最近正為這件校園暴力案，而大感頭痛。這件暴力案，發生在該校的一間課室，兩名學生，因爭奪一本書，而大打出手，結果，其中一名學生，受了重傷，目前正在醫院接受治療。

這件暴力案，引起了社會的廣泛關注。許多人認為，校園暴力是一個嚴重的社會問題，必須引起重視。然而，也有人認為，這只是個別學生的行為，並不代表整個校園的風氣。

無論如何，這件暴力案，都給我們敲響了警鐘。我們必須思考，如何防止校園暴力的再次發生。首先，學校應該加強對學生的教育，讓他們明白暴力是錯誤的。其次，學校應該加強對學生的管理，防止他們在課室內發生爭執。最後，社會應該加強對校園暴力的關注，並採取措施，防止校園暴力的再次發生。

校園暴力案

宋 研

「小學生，好容易才開學，就鬧出這檔子事。」某中學的校長，最近正為這件校園暴力案，而大感頭痛。這件暴力案，發生在該校的一間課室，兩名學生，因爭奪一本書，而大打出手，結果，其中一名學生，受了重傷，目前正在醫院接受治療。

這件暴力案，引起了社會的廣泛關注。許多人認為，校園暴力是一個嚴重的社會問題，必須引起重視。然而，也有人認為，這只是個別學生的行為，並不代表整個校園的風氣。

無論如何，這件暴力案，都給我們敲響了警鐘。我們必須思考，如何防止校園暴力的再次發生。首先，學校應該加強對學生的教育，讓他們明白暴力是錯誤的。其次，學校應該加強對學生的管理，防止他們在課室內發生爭執。最後，社會應該加強對校園暴力的關注，並採取措施，防止校園暴力的再次發生。

包大球雞見重

福 履

「包大球雞」，這是一個在許多人都聽過的詞。其實，它並不是指一種雞，而是指一種食物。在許多地方，「包大球雞」是一種非常受歡迎的食物。它是由雞肉、蔬菜和調味料製成的，味道鮮美，營養豐富。

「包大球雞」的歷史可以追溯到很久以前。據說，它是由一位廚師創製的。當時，這位廚師為了讓雞肉更加入味，便將雞肉包在一個大球裡，然後煮熟。這就是「包大球雞」的起源。

現在，「包大球雞」已經成為許多地方的一道名菜。它不僅味道鮮美，而且營養豐富。它是由雞肉、蔬菜和調味料製成的，含有豐富的蛋白質和纖維素。因此，它被認為是一種非常健康的食物。

友情

林 冰

「友情」，這是一個在許多人都聽過的詞。其實，它並不是指一種關係，而是指一種情感。在許多地方，「友情」被認為是一種非常珍貴的情感。它是由兩個人之間的相互了解和相互支持而產生的。

「友情」的歷史可以追溯到很久以前。據說，它是由一位哲學家提出的。當時，這位哲學家認為，友情是人類生活的一部分。它是由兩個人之間的相互了解和相互支持而產生的。這就是「友情」的起源。

現在，「友情」已經成為許多地方的一種文化。它不僅被認為是一種珍貴的情感，而且被認為是一種美德。它是由兩個人之間的相互了解和相互支持而產生的。因此，它被認為是一種非常健康的關係。

怡情養性與積聚

李 英豪

「怡情養性」，這是一個在許多人都聽過的詞。其實，它並不是指一種活動，而是指一種生活態度。在許多地方，「怡情養性」被認為是一種非常健康的生活態度。它是由一個人對生活的熱愛和對自己的追求而產生的。

「怡情養性」的歷史可以追溯到很久以前。據說，它是由一位詩人提出的。當時，這位詩人認為，生活應該是一種享受。它是由一個人對生活的熱愛和對自己的追求而產生的。這就是「怡情養性」的起源。

現在，「怡情養性」已經成為許多地方的一種文化。它不僅被認為是一種健康的生活態度，而且被認為是一種美德。它是由一個人對生活的熱愛和對自己的追求而產生的。因此，它被認為是一種非常健康的關係。

傳統加入新設計

冬 冬

「傳統加入新設計」，這是一個在許多人都聽過的詞。其實，它並不是指一種設計，而是指一種設計理念。在許多地方，「傳統加入新設計」被認為是一種非常先進的設計理念。它是由一個人對傳統的尊重 and 對新設計的追求而產生的。

「傳統加入新設計」的歷史可以追溯到很久以前。據說，它是由一位設計師提出的。當時，這位設計師認為，設計應該是一種創造。它是由一個人對傳統的尊重 and 對新設計的追求而產生的。這就是「傳統加入新設計」的起源。

現在，「傳統加入新設計」已經成為許多地方的一種文化。它不僅被認為是一種先進的設計理念，而且被認為是一種美德。它是由一個人對傳統的尊重 and 對新設計的追求而產生的。因此，它被認為是一種非常健康的關係。

校園暴力案

宋 研

「小學生，好容易才開學，就鬧出這檔子事。」某中學的校長，最近正為這件校園暴力案，而大感頭痛。這件暴力案，發生在該校的一間課室，兩名學生，因爭奪一本書，而大打出手，結果，其中一名學生，受了重傷，目前正在醫院接受治療。

這件暴力案，引起了社會的廣泛關注。許多人認為，校園暴力是一個嚴重的社會問題，必須引起重視。然而，也有人認為，這只是個別學生的行為，並不代表整個校園的風氣。

無論如何，這件暴力案，都給我們敲響了警鐘。我們必須思考，如何防止校園暴力的再次發生。首先，學校應該加強對學生的教育，讓他們明白暴力是錯誤的。其次，學校應該加強對學生的管理，防止他們在課室內發生爭執。最後，社會應該加強對校園暴力的關注，並採取措施，防止校園暴力的再次發生。

包大球雞見重

福 履

「包大球雞」，這是一個在許多人都聽過的詞。其實，它並不是指一種雞，而是指一種食物。在許多地方，「包大球雞」是一種非常受歡迎的食物。它是由雞肉、蔬菜和調味料製成的，味道鮮美，營養豐富。

「包大球雞」的歷史可以追溯到很久以前。據說，它是由一位廚師創製的。當時，這位廚師為了讓雞肉更加入味，便將雞肉包在一個大球裡，然後煮熟。這就是「包大球雞」的起源。

現在，「包大球雞」已經成為許多地方的一道名菜。它不僅味道鮮美，而且營養豐富。它是由雞肉、蔬菜和調味料製成的，含有豐富的蛋白質和纖維素。因此，它被認為是一種非常健康的食物。

友情

林 冰

「友情」，這是一個在許多人都聽過的詞。其實，它並不是指一種關係，而是指一種情感。在許多地方，「友情」被認為是一種非常珍貴的情感。它是由兩個人之間的相互了解和相互支持而產生的。

「友情」的歷史可以追溯到很久以前。據說，它是由一位哲學家提出的。當時，這位哲學家認為，友情是人類生活的一部分。它是由兩個人之間的相互了解和相互支持而產生的。這就是「友情」的起源。

現在，「友情」已經成為許多地方的一種文化。它不僅被認為是一種珍貴的情感，而且被認為是一種美德。它是由兩個人之間的相互了解和相互支持而產生的。因此，它被認為是一種非常健康的關係。

怡情養性與積聚

李 英豪

「怡情養性」，這是一個在許多人都聽過的詞。其實，它並不是指一種活動，而是指一種生活態度。在許多地方，「怡情養性」被認為是一種非常健康的生活態度。它是由一個人對生活的熱愛和對自己的追求而產生的。

「怡情養性」的歷史可以追溯到很久以前。據說，它是由一位詩人提出的。當時，這位詩人認為，生活應該是一種享受。它是由一個人對生活的熱愛和對自己的追求而產生的。這就是「怡情養性」的起源。

現在，「怡情養性」已經成為許多地方的一種文化。它不僅被認為是一種健康的生活態度，而且被認為是一種美德。它是由一個人對生活的熱愛和對自己的追求而產生的。因此，它被認為是一種非常健康的關係。

傳統加入新設計

冬 冬

「傳統加入新設計」，這是一個在許多人都聽過的詞。其實，它並不是指一種設計，而是指一種設計理念。在許多地方，「傳統加入新設計」被認為是一種非常先進的設計理念。它是由一個人對傳統的尊重 and 對新設計的追求而產生的。

「傳統加入新設計」的歷史可以追溯到很久以前。據說，它是由一位設計師提出的。當時，這位設計師認為，設計應該是一種創造。它是由一個人對傳統的尊重 and 對新設計的追求而產生的。這就是「傳統加入新設計」的起源。

現在，「傳統加入新設計」已經成為許多地方的一種文化。它不僅被認為是一種先進的設計理念，而且被認為是一種美德。它是由一個人對傳統的尊重 and 對新設計的追求而產生的。因此，它被認為是一種非常健康的關係。

校園暴力案

宋 研

「小學生，好容易才開學，就鬧出這檔子事。」某中學的校長，最近正為這件校園暴力案，而大感頭痛。這件暴力案，發生在該校的一間課室，兩名學生，因爭奪一本書，而大打出手，結果，其中一名學生，受了重傷，目前正在醫院接受治療。

這件暴力案，引起了社會的廣泛關注。許多人認為，校園暴力是一個嚴重的社會問題，必須引起重視。然而，也有人認為，這只是個別學生的行為，並不代表整個校園的風氣。

無論如何，這件暴力案，都給我們敲響了警鐘。我們必須思考，如何防止校園暴力的再次發生。首先，學校應該加強對學生的教育，讓他們明白暴力是錯誤的。其次，學校應該加強對學生的管理，防止他們在課室內發生爭執。最後，社會應該加強對校園暴力的關注，並採取措施，防止校園暴力的再次發生。

包大球雞見重

福 履

「包大球雞」，這是一個在許多人都聽過的詞。其實，它並不是指一種雞，而是指一種食物。在許多地方，「包大球雞」是一種非常受歡迎的食物。它是由雞肉、蔬菜和調味料製成的，味道鮮美，營養豐富。

「包大球雞」的歷史可以追溯到很久以前。據說，它是由一位廚師創製的。當時，這位廚師為了讓雞肉更加入味，便將雞肉包在一個大球裡，然後煮熟。這就是「包大球雞」的起源。

現在，「包大球雞」已經成為許多地方的一道名菜。它不僅味道鮮美，而且營養豐富。它是由雞肉、蔬菜和調味料製成的，含有豐富的蛋白質和纖維素。因此，它被認為是一種非常健康的食物。

友情

林 冰

「友情」，這是一個在許多人都聽過的詞。其實，它並不是指一種關係，而是指一種情感。在許多地方，「友情」被認為是一種非常珍貴的情感。它是由兩個人之間的相互了解和相互支持而產生的。

「友情」的歷史可以追溯到很久以前。據說，它是由一位哲學家提出的。當時，這位哲學家認為，友情是人類生活的一部分。它是由兩個人之間的相互了解和相互支持而產生的。這就是「友情」的起源。

現在，「友情」已經成為許多地方的一種文化。它不僅被認為是一種珍貴的情感，而且被認為是一種美德。它是由兩個人之間的相互了解和相互支持而產生的。因此，它被認為是一種非常健康的關係。

怡情養性與積聚

李 英豪

「怡情養性」，這是一個在許多人都聽過的詞。其實，它並不是指一種活動，而是指一種生活態度。在許多地方，「怡情養性」被認為是一種非常健康的生活態度。它是由一個人對生活的熱愛和對自己的追求而產生的。

「怡情養性」的歷史可以追溯到很久以前。據說，它是由一位詩人提出的。當時，這位詩人認為，生活應該是一種享受。它是由一個人對生活的熱愛和對自己的追求而產生的。這就是「怡情養性」的起源。

現在，「怡情養性」已經成為許多地方的一種文化。它不僅被認為是一種健康的生活態度，而且被認為是一種美德。它是由一個人對生活的熱愛和對自己的追求而產生的。因此，它被認為是一種非常健康的關係。

傳統加入新設計

冬 冬

「傳統加入新設計」，這是一個在許多人都聽過的詞。其實，它並不是指一種設計，而是指一種設計理念。在許多地方，「傳統加入新設計」被認為是一種非常先進的設計理念。它是由一個人對傳統的尊重 and 對新設計的追求而產生的。

「傳統加入新設計」的歷史可以追溯到很久以前。據說，它是由一位設計師提出的。當時，這位設計師認為，設計應該是一種創造。它是由一個人對傳統的尊重 and 對新設計的追求而產生的。這就是「傳統加入新設計」的起源。

現在，「傳統加入新設計」已經成為許多地方的一種文化。它不僅被認為是一種先進的設計理念，而且被認為是一種美德。它是由一個人對傳統的尊重 and 對新設計的追求而產生的。因此，它被認為是一種非常健康的關係。

校園暴力案

宋 研

「小學生，好容易才開學，就鬧出這檔子事。」某中學的校長，最近正為這件校園暴力案，而大感頭痛。這件暴力案，發生在該校的一間課室，兩名學生，因爭奪一本書，而大打出手，結果，其中一名學生，受了重傷，目前正在醫院接受治療。

這件暴力案，引起了社會的廣泛關注。許多人認為，校園暴力是一個嚴重的社會問題，必須引起重視。然而，也有人認為，這只是個別學生的行為，並不代表整個校園的風氣。

無論如何，這件暴力案，都給我們敲響了警鐘。我們必須思考，如何防止校園暴力的再次發生。首先，學校應該加強對學生的教育，讓他們明白暴力是錯誤的。其次，學校應該加強對學生的管理，防止他們在課室內發生爭執。最後，社會應該加強對校園暴力的關注，並採取措施，防止校園暴力的再次發生。

包大球雞見重

福 履

「包大球雞」，這是一個在許多人都聽過的詞。其實，它並不是指一種雞，而是指一種食物。在許多地方，「包大球雞」是一種非常受歡迎的食物。它是由雞肉、蔬菜和調味料製成的，味道鮮美，營養豐富。

「包大球雞」的歷史可以追溯到很久以前。據說，它是由一位廚師創製的。當時，這位廚師為了讓雞肉更加入味，便將雞肉包在一個大球裡，然後煮熟。這就是「包大球雞」的起源。

現在，「包大球雞」已經成為許多地方的一道名菜。它不僅味道鮮美，而且營養豐富。它是由雞肉、蔬菜和調味料製成的，含有豐富的蛋白質和纖維素。因此，它被認為是一種非常健康的食物。

友情

林 冰

「友情」，這是一個在許多人都聽過的詞。其實，它並不是指一種關係，而是指一種情感。在許多地方，「友情」被認為是一種非常珍貴的情感。它是由兩個人之間的相互了解和相互支持而產生的。

「友情」的歷史可以追溯到很久以前。據說，它是由一位哲學家提出的。當時，這位哲學家認為，友情是人類生活的一部分。它是由兩個人之間的相互了解和相互支持而產生的。這就是「友情」的起源。

現在，「友情」已經成為許多地方的一種文化。它不僅被認為是一種珍貴的情感，而且被認為是一種美德。它是由兩個人之間的相互了解和相互支持而產生的。因此，它被認為是一種非常健康的關係。

怡情養性與積聚

李 英豪

「怡情養性」，這是一個在許多人都聽過的詞。其實，它並不是指一種活動，而是指一種生活態度。在許多地方，「怡情養性」被認為是一種非常健康的生活態度。它是由一個人對生活的熱愛和對自己的追求而產生的。

「怡情養性」的歷史可以追溯到很久以前。據說，它是由一位詩人提出的。當時，這位詩人認為，生活應該是一種享受。它是由一個人對生活的熱愛和對自己的追求而產生的。這就是「怡情養性」的起源。

現在，「怡情養性」已經成為許多地方的一種文化。它不僅被認為是一種健康的生活態度，而且被認為是一種美德。它是由一個人對生活的熱愛和對自己的追求而產生的。因此，它被認為是一種非常健康的關係。

傳統加入新設計

冬 冬

「傳統加入新設計」，這是一個在許多人都聽過的詞。其實，它並不是指一種設計，而是指一種設計理念。在許多地方，「傳統加入新設計」被認為是一種非常先進的設計理念。它是由一個人對傳統的尊重 and 對新設計的追求而產生的。

「傳統加入新設計」的歷史可以追溯到很久以前。據說，它是由一位設計師提出的。當時，這位設計師認為，設計應該是一種創造。它是由一個人對傳統的尊重 and 對新設計的追求而產生的。這就是「傳統加入新設計」的起源。

現在，「傳統加入新設計」已經成為許多地方的一種文化。它不僅被認為是一種先進的設計理念，而且被認為是一種美德。它是由一個人對傳統的尊重 and 對新設計的追求而產生的。因此，它被認為是一種非常健康的關係。

校園暴力案

宋 研

「小學生，好容易才開學，就鬧出這檔子事。」某中學的校長，最近正為這件校園暴力案，而大感頭痛。這件暴力案，發生在該校的一間課室，兩名學生，因爭奪一本書，而大打出手，結果，其中一名學生，受了重傷，目前正在醫院接受治療。

這件暴力案，引起了社會的廣泛關注。許多人認為，校園暴力是一個嚴重的社會問題，必須引起重視。然而，也有人認為，這只是個別學生的行為，並不代表整個校園的風氣。

無論如何，這件暴力案，都給我們敲響了警鐘。我們必須思考，如何防止校園暴力的再次發生。首先，學校應該加強對學生的教育，讓他們明白暴力是錯誤的。其次，學校應該加強對學生的管理，防止他們在課室內發生爭執。最後，社會應該加強對校園暴力的關注，並採取措施，防止校園暴力的再次發生。

培養人材的途徑

香港國際音樂學院
董事局主席在一個會
議中向出席者表示，
學院的宗旨是培養
音樂人材，而音樂
人材的培養，必須
經過一個長期的過
程，不能一蹴而就。
學院的課程，是根
據國際音樂學院的
標準而設立的，其
內容包括音樂理論
、音樂史、音樂概
論、音樂欣賞、音
樂表演、音樂創作
等。學院的教學方
式，是採用小班制
，由名師親自授課
，並設有音樂實踐
室，供學生練習。
學院的畢業生，可
以獲得國際音樂學
院頒發的學位，並
可參加國際音樂大
賽，爭取優異成績。
學院的校址，設在
香港中環皇后大道
中，交通便利，環境
優美。學院的招生
對象，是初中畢業
或具有同等學力者
。學院的學費，是
根據學生的經濟狀
況而定的，並設有
獎學金，以資鼓勵
。

香港國際音樂學院
校址：香港中環皇后大道中
電話：2511777

香港大陸輪船時間表

船名	往來地點	開船時間	到港時間
廣通	香港開	8.15	10.30
96	廣州開	9.1	8.30
98	廣州開	11.18	9.30
92	廣州開	12.25	14.43
94	廣州開	2.25	16.43

客輪時間表

船名	往來地點	開船時間	到港時間
廣州	香港開	8.40	11.40
廣州	香港開	8.50	11.50
廣州	香港開	9.00	12.00
廣州	香港開	19.45	22.45
廣州	香港開	13.15	16.15

客輪時間表

船名	往來地點	開船時間	到港時間
中山	香港開	13.00	14.45
中山	香港開	14.45	16.30
中山	香港開	15.45	17.30
中山	香港開	16.45	18.30
中山	香港開	17.00	18.45

客輪時間表

船名	往來地點	開船時間	到港時間
廣州	香港開	8.00	11.00
廣州	香港開	8.00	11.00
廣州	香港開	8.00	11.00
廣州	香港開	8.00	11.00
廣州	香港開	8.00	11.00

中國遠洋運輸公司

CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

香港特快定期十直航中東全貨輪航線

香港—都拜/雅沙、達曼、科威特、喀喇蚩
兼收往利雅得、阿布達比、多哈、米那卡布、阿巴斯塔

船名	航次	收貨	到港	離港
VICTORY RIVER	9	7/12	9/12	10/12
FEN HE	6	13/12	18/12	20/12
TANG HE	6	22/12	27/12	29/12

珠江代理有限公司

CHU KONG AGENCY CO., LTD.

地址：香港干諾道西28號威利商業大廈閣樓商場（貨運出口部、貨運進口部）九樓（船舶管理部）

電話總機：5-479947 電報掛號：PEARIVER

傳真：81765 CKSCL HX Fax：5-598257

Freight-Trans International Co., Ltd.

輝騰有限公司

香港中環怡和大厦9樓918室 電話：5-8449198

天津海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.

香港—天津（新港）貨箱/雜貨班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、鄭州、蘭州、瀋陽、太原、瀋陽、通化、西安及營口（雜貨及拼箱貨）

船名 收貨 截貨 到—離港 船名 收貨 截貨 到—離港

香港/天津（新港）拼箱貨

TIAN YAN(天津)Y.91AB 即日 8/12 8-9/12

TIAN YUE(天津)Y.131AB 5/12 10/12 12-13/12

SKY ROVER(天津)Y.17AB 8/12 18/12 16-17/12

IAN YAN(天津)Y.92AB 14/12 19/12 21-22/12

中國天津遠洋運輸公司

TIANJIN OCEAN SHIPPING COMPANY

香港—上海/新港（天津）青島

船名/航次 收/截貨期 離港 上海 新港 青島

華勝 8934/8935 8/12 8/12 12/12

華康 91E 7/12 9/12 12/12

北戴河 78 7/12 9/12 12/12

香港至廣東省各口岸航期表

天天開航：
廣州、黃埔、江門、中山、肇慶、容奇、九江、北村、西南、港口

隔天開航：
開平三埠、南海平洲、高明、鶴山、東莞太平

不定期班輪：
新塘、陽江、湛江、海口、清遠、潮石、珠海、市橋、蓮花山、新會西河口、汕尾、小橫、台山廣海

中國對外貿易運輸公司

China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港—天津（新港）貨箱班輪

兼收新港至內陸各埠貨物（整/拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、瀋陽、呼蘭、長春、哈爾濱等

船名 收貨 截貨 到—離港 船名 收貨 截貨 到—離港

香港/天津（新港）拼箱貨

TRADE RELISH 易津 Y892IN 即日 7/12 8-10/12

TRADE VIGOR 易津 Y892IN 14/12 19/12 21-22/12

連江航運有限公司

LINK RIVER LIMITED

定期班輪

香港—黃埔—廣州

船名 航次 到港 離港

粵港 029N/89 10/12 11/12 12/12

粵港 030N/89 17/12 18/12 19/12

萬順船務有限公司

MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED

本公司代理百多艘船輪川航港、粵、桂、並承接各類貨物從香港運往下列口岸

香港—黃埔、廣州、市橋、江門、肇慶、容奇、新會、水口、九江、肇慶、海口、三亞、湛江、港口、江門、鶴山、潮石、甲子、汕尾、斗門、太平、東莞、澳門、平海、烽火角、陽江、珠海、梧州（廣西）

全通船務有限公司

ALLPOINTS MARITIME INC.

香港—高雄/基隆全貨班輪

船名 收貨 截貨 到—離港 船名 收貨 截貨 到—離港

MILD OCEAN(連勝)Y8906 8/11 6/12 7-8/12

MILD SUN(連勝)Y8908 8-10/12 10/12 15/12 16-17/12

友航輪船有限公司

FAIRWEATHER STEAMSHIP COMPANY LIMITED

原直達運轉特快航線

KEELUNG KAOHSIUNG

SHANGHAI 及華北各港

（每月航次）

VOY. NO. 香港ETA/D VOY. NO. 上海ETA/D 基隆ETA/D

利華 M.V. FAIRCOSMOS 16N 13/12 16S 14-18/12 17-18/12

利華 M.V. FAIRBRIDGE 41N 24/12/12 41S 27-28/12 29-30/12

利華 M.V. FAIRCOSMOS 19N 14-15/1/90 19S 16-17/1/90 18-19/1/90

香港珠江貨運有限公司

CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.

定期全貨輪 航線：廣東省—香港—世界各地

湛江 粵江1016 香港開每月8、22日 湛江開每月15、30日

海口 粵江1019 湛江代理：中國外輪代理公司（湛江分公司）（天天收貨）

中山 粵江415 每月三航次 海口代理：海口新港港務管理局（天天收貨）

容奇 粵海203 隔日一航次（天天收貨）

EVERGROW SHIPPING CO. LTD.

恆運船務公司

中國定期貨櫃及散貨服務 營運直航船隊

華南航線“粵江輪”“粵海輪”（每10天1班）

香港—海口、三亞、北海、湛江

珠江三角洲航線“前進輪”（每星期2班）

香港—江門、珠海、蛇口、容奇、廣州、黃埔

華北航線：全貨櫃及散貨拼箱服務

香港—天津（新港）、上海、青島、大連、寧波、營口

收貨站散貨CFS：葵涌第三貨櫃碼頭（ATL）第二期一樓

兼代客辦理貨物轉口、出入口報關及代客申請出入口證

承接大宗貨物運輸、船邊起卸、代客拖箱、轉箱、搬運及儲倉服務

友航輪船有限公司

FAIRWEATHER STEAMSHIP COMPANY LIMITED

原直達運轉特快航線

KEELUNG KAOHSIUNG

SHANGHAI 及華北各港

（每月航次）

VOY. NO. 香港ETA/D VOY. NO. 上海ETA/D 基隆ETA/D

利華 M.V. FAIRCOSMOS 16N 13/12 16S 14-18/12 17-18/12

利華 M.V. FAIRBRIDGE 41N 24/12/12 41S 27-28/12 29-30/12

利華 M.V. FAIRCOSMOS 19N 14-15/1/90 19S 16-17/1/90 18-19/1/90

香港珠江貨運有限公司

CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.

定期全貨輪 航線：廣東省—香港—世界各地

湛江 粵江1016 香港開每月8、22日 湛江開每月15、30日

海口 粵江1019 湛江代理：中國外輪代理公司（湛江分公司）（天天收貨）

中山 粵江415 每月三航次 海口代理：海口新港港務管理局（天天收貨）

容奇 粵海203 隔日一航次（天天收貨）

恆運船務公司

EVERGROW SHIPPING CO. LTD.

中國定期貨櫃及散貨服務 營運直航船隊

華南航線“粵江輪”“粵海輪”（每10天1班）

香港—海口、三亞、北海、湛江

珠江三角洲航線“前進輪”（每星期2班）

香港—江門、珠海、蛇口、容奇、廣州、黃埔

華北航線：全貨櫃及散貨拼箱服務

香港—天津（新港）、上海、青島、大連、寧波、營口

收貨站散貨CFS：葵涌第三貨櫃碼頭（ATL）第二期一樓

兼代客辦理貨物轉口、出入口報關及代客申請出入口證

承接大宗貨物運輸、船邊起卸、代客拖箱、轉箱、搬運及儲倉服務

港九影院

聯合廣告

最色情 映天明

南 1755

今天後晚 港九影院 聯合廣告

聯和廣告

異上入海

可激買情

哥加芝院戲

快將開幕

先偷生情

四點半

快將開幕

日六月二十年九八九一

培養人材的途徑



香港琵琶舞團是一個董事會中僅指出一個宗旨之、是培育本港的芭蕉琴才。

可能說，人才是漫長的，可是要培育和挫折和耐力量接受成功的失敗。而失敗往往成為平順，任何難關或被人懷疑不能忍受的，大概是被人看輕吧！

香港琵琶舞團近幾年來總發覺新學員兼製作一個接着一個；

曹誠淵

《天鵬湖》，《胡蝶夫人》吉列蘭，《金衣索》等可其單據，而在這製作背後還顯便是，要把「最好」的觀衆。

為了製作「最好」而節目不惜工本從外國去採編、導甚至假裝排景戲等，搬到宛如一台從歐洲移植的節目就是香港觀眾及藝術家們的應認為，歐洲的一才弄出來便是國際一流，便是最好到這個「最好」，香港芭蕉似乎不免成為這些「國際」一二手貨救濟路。

《唐是極理給獻 所以演員也。遍心節目達也。團了節遍。的也達目心也。

其實古典色當舞是歐洲傳來的藝術，香港本土的芭蕾舞團也要取成樂而移植到歐洲取態是無可厚非，只不過在過程中要小心衡量價值取捨。為了演出達到「最好」而編、演、製作各方面都從歐洲輸入，無疑可以讓觀者眼前一亮，本港舞者也可藉此觀摩學習，但無形中減低了本港舞者們演出，編舞者編舞及設計製作人員的磨練機會，更不能培養出一批真正屬於本土的一流芭蕾舞人才。

香港芭蕾舞團的鉅型製作都諸香港管絃樂團伴奏，但花費驚人。當被問及能否請另一隊樂團伴奏時，却擔憂會影響水準，可是若不給予磨練機會，另一隊樂團，又怎會成長或成熟而至「最好」水準的一天？


（香港芭蕾舞團之三）。

鐘歌連絲與前夫安東尼紐利



鐘歌連絲的愛情生活，似乎沒有一刻靜下來，與彼得博姆離婚之後，一直拍拖，最近的一次，就是舊相好的安東尼紐利。安東尼紐利是誰的其中一位丈夫，二十年前茅手。有人說，經過三次婚姻，的安

香港大陸 輪火車 時間表



香港特

 香港

 兼收往

 船名

 CTORY R

 AN HE

 ANG HE

 收貨站：荷

 電話：0-49

 香港→菲

 兼收往

 船名

 IU HE

 UO HE



 ANG HE


 收貨站：荷

 電話：0-49

 香港→吉達

聯合廣告

萬嵩山		船名 / 航次	順頌河	
高陽山	1	單康河	華康河	
收貨站：萬		貨站：富大	船名 / 航次	龍岳城 36
		貨站：富大	船名 / 航次	順勝 893
		單康河	北冀河	
		收貨站：富	船名 / 航次	白樹河 9
		北冀河	收貨站：富	
				代
		船名	海 港	
		海 港	海 港	

 **Bridge** 原
KEEL
KAOH
(每月兩航次)
由 M.V. FAIR
城 M.V. FAIR
由 M.V. FAIR
兼收舊洋
FOR FU
(惠顧)

大公經濟

*** 東亞財務有限公司 ***
(東亞銀行全資附屬機構)
東亞財務私人貸款服務
貸款額高、利息低、無須抵押、手續簡便
請親臨東亞銀行各分行或致電 5-8423542 查詢

交通銀行									
BANK OF COMMUNICATIONS HONG KONG BRANCH									
貨幣	港幣	美元	港幣	美元	港幣	美元	港幣	美元	港幣
儲蓄存款	5.25	7.25	10.00	15.00	6.00	9.00	10.75	13.00	
一個月	8.325	8.525	13.50	17.525	11.00	12.125	11.875	14.9375	
二個月	8.325	8.575	13.475	17.525	10.975	12.125	11.875	15.00	
三個月	8.25	8.25	13.475	17.50	10.875	12.125	11.875	15.00	

二七五〇見底回升

【本報訊】昨日股市在二七五〇點附近見底回升，收市報二七五〇點。昨日股市在二七五〇點附近見底回升，收市報二七五〇點。昨日股市在二七五〇點附近見底回升，收市報二七五〇點。

點三跌微昨市股

【本報訊】昨日股市在二七五〇點附近見底回升，收市報二七五〇點。昨日股市在二七五〇點附近見底回升，收市報二七五〇點。昨日股市在二七五〇點附近見底回升，收市報二七五〇點。

香港適應能力基強

【本報訊】香港適應能力基強，中長期仍一片樂觀。香港適應能力基強，中長期仍一片樂觀。香港適應能力基強，中長期仍一片樂觀。

股市備忘

【本報訊】股市備忘，中長期仍一片樂觀。股市備忘，中長期仍一片樂觀。股市備忘，中長期仍一片樂觀。

好實長亞東豐滙

【本報訊】好實長亞東豐滙，中長期仍一片樂觀。好實長亞東豐滙，中長期仍一片樂觀。好實長亞東豐滙，中長期仍一片樂觀。

台資金似再投入港市場

【本報訊】台資金似再投入港市場，中長期仍一片樂觀。台資金似再投入港市場，中長期仍一片樂觀。台資金似再投入港市場，中長期仍一片樂觀。

購花園道地王部分樓面

【本報訊】購花園道地王部分樓面，中長期仍一片樂觀。購花園道地王部分樓面，中長期仍一片樂觀。購花園道地王部分樓面，中長期仍一片樂觀。

聯邦A股實單位

【本報訊】聯邦A股實單位，中長期仍一片樂觀。聯邦A股實單位，中長期仍一片樂觀。聯邦A股實單位，中長期仍一片樂觀。

息口反彈呈年尾氣氛

【本報訊】息口反彈呈年尾氣氛，中長期仍一片樂觀。息口反彈呈年尾氣氛，中長期仍一片樂觀。息口反彈呈年尾氣氛，中長期仍一片樂觀。

張五常談港經濟

【本報訊】張五常談港經濟，中長期仍一片樂觀。張五常談港經濟，中長期仍一片樂觀。張五常談港經濟，中長期仍一片樂觀。

大新主席昨表示

【本報訊】大新主席昨表示，中長期仍一片樂觀。大新主席昨表示，中長期仍一片樂觀。大新主席昨表示，中長期仍一片樂觀。

現金收買退貨

【本報訊】現金收買退貨，中長期仍一片樂觀。現金收買退貨，中長期仍一片樂觀。現金收買退貨，中長期仍一片樂觀。

廣州海運局

【本報訊】廣州海運局，中長期仍一片樂觀。廣州海運局，中長期仍一片樂觀。廣州海運局，中長期仍一片樂觀。

燕梳貨

【本報訊】燕梳貨，中長期仍一片樂觀。燕梳貨，中長期仍一片樂觀。燕梳貨，中長期仍一片樂觀。

恒閣貨運有限公司

【本報訊】恒閣貨運有限公司，中長期仍一片樂觀。恒閣貨運有限公司，中長期仍一片樂觀。恒閣貨運有限公司，中長期仍一片樂觀。

長運有限公司

【本報訊】長運有限公司，中長期仍一片樂觀。長運有限公司，中長期仍一片樂觀。長運有限公司，中長期仍一片樂觀。

汕頭

【本報訊】汕頭，中長期仍一片樂觀。汕頭，中長期仍一片樂觀。汕頭，中長期仍一片樂觀。

江門

【本報訊】江門，中長期仍一片樂觀。江門，中長期仍一片樂觀。江門，中長期仍一片樂觀。

黃埔

【本報訊】黃埔，中長期仍一片樂觀。黃埔，中長期仍一片樂觀。黃埔，中長期仍一片樂觀。

需運輸工具

有限公司

日產牌汽車

日產牌 CEDRIC

台電子商在港辦展覽

爭取與港商進一步合作

擬加強拓展大陸市場

甘肅二十噸鉤掛車

甘肅二十噸鉤掛車，是甘肅省交通運輸廳，為適應本省經濟發展需要，特引進的一種新型貨車。該車採用進口名廠發動機，性能優越，載重能力強，且構造簡單，維修方便，價格低廉，實為省內各級機關、團體、企業、學校、農場、林場、牧場、漁場、運輸部門之理想選擇。現已運抵香港，歡迎各界人士垂詢洽購。

甘肅二十噸鉤掛車，是甘肅省交通運輸廳，為適應本省經濟發展需要，特引進的一種新型貨車。該車採用進口名廠發動機，性能優越，載重能力強，且構造簡單，維修方便，價格低廉，實為省內各級機關、團體、企業、學校、農場、林場、牧場、漁場、運輸部門之理想選擇。現已運抵香港，歡迎各界人士垂詢洽購。

吐回劇急致引金拋量大蘇傳

元十六挫急昨金港

納吸低趁盤買國美有八四七三報市收

落上元美〇一四至八九三在期短料商金歐

【本報訊】九元金價昨日大瀉，收市報三十七元二角，跌去三點七角。昨午金價一度急挫至三十七元，隨後在低價徘徊，收市報三十七元二角。昨午金價一度急挫至三十七元，隨後在低價徘徊，收市報三十七元二角。昨午金價一度急挫至三十七元，隨後在低價徘徊，收市報三十七元二角。

利昌董事胡經昌昨表示

金價聖誕波動不大

節後將會逐步上揚

【本報訊】利昌董事胡經昌昨日表示，金價在聖誕期間波動不大，節後將會逐步上揚。他指出，金價在聖誕期間波動不大，節後將會逐步上揚。他指出，金價在聖誕期間波動不大，節後將會逐步上揚。

美元轉挺澳元下跌

加元紐元齊告反彈

【本報訊】美元昨日轉挺，收市報一百零四點二五，升二點二五。加元昨日亦告反彈，收市報七十一點二五，升二點二五。紐元昨日亦告反彈，收市報一百零四點二五，升二點二五。

國際大戶在玩金市

【本報訊】國際大戶昨日在金市上玩弄，金價一度急挫至三十七元，隨後在低價徘徊，收市報三十七元二角。昨午金價一度急挫至三十七元，隨後在低價徘徊，收市報三十七元二角。

地產代理前受注視

【本報訊】地產代理昨日受注視，地產代理昨日受注視，地產代理昨日受注視。地產代理昨日受注視，地產代理昨日受注視，地產代理昨日受注視。

達東金融中心一單位

逾三千六百萬元轉手

【本報訊】達東金融中心一單位，昨日以三千六百萬元轉手。該單位位於達東金融中心，面積約一千五百平方呎，環境優美，交通便利，實為投資之理想選擇。

港紡品出口回增

廠商急接單增加

【本報訊】港紡品出口昨日回增，廠商急接單增加。據悉，港紡品出口昨日回增，廠商急接單增加。據悉，港紡品出口昨日回增，廠商急接單增加。

國際貿易研討會

貿發局周五舉辦

【本報訊】國際貿易研討會，貿發局將於周五舉辦。該研討會將邀請多位國際貿易專家，就國際貿易的最新趨勢及挑戰進行探討。

地產代理前受注視

【本報訊】地產代理昨日受注視，地產代理昨日受注視，地產代理昨日受注視。地產代理昨日受注視，地產代理昨日受注視，地產代理昨日受注視。

地產代理前受注視

【本報訊】地產代理昨日受注視，地產代理昨日受注視，地產代理昨日受注視。地產代理昨日受注視，地產代理昨日受注視，地產代理昨日受注視。

五十鈴貨車

奔馳神州大地 科技蜚聲國際

日本五十鈴貨車，其馬力強勁、省油的發動機、安全堅固的車身底盤、高效的懸掛系統，早已馳名國際。在國內，一致受到各業用戶的高度讚許和大量採用。五十鈴貨車的中國、香港、澳門代理：香港大昌貿易行有限公司。本公司秉承「顧客至上，服務第一」之宗旨，以高度專業精神，熱誠為國內用戶服務；再配合大昌集團遍佈各地的維修零件中心，提供了最完善的售後服務，為中國運輸發展作出貢獻。



左林士蘭
載重0.8噸汽油雙座士蘭
型號：TFR 10HDL

左林麵包車
汽油八座原廠冷氣麵包車
型號：WFR 12DWLC
汽油九座原廠冷氣麵包車
型號：WFR 12FVLC
汽油十二座原廠冷氣麵包車
型號：WFR 12DBLC
汽油十五座原廠冷氣麵包車
型號：WFR 12FBHLC
柴油十五座原廠冷氣麵包車
型號：WFR 53FBHLC

左林農夫車
載重1.5噸柴油雙座農夫車
型號：NHR 54ELW
載重1.75噸柴油雙座農夫車
型號：NKR 12ELW
載重1.75噸柴油雙座農夫車
型號：NKR 55ELW

左林藥油輕型貨車
載重3噸貨車車架
型號：NPR 57LLY
載重3噸貨車車架
型號：NPR 57LLA
載重4噸貨車車架
型號：NPR 59PLY
載重4噸貨車車架
型號：NPR 59PLA

五十鈴 ISUZU

中國、香港、澳門代理
大昌貿易行有限公司
總辦事處：香港九龍彌敦道771-775號怡和中心十樓 電話：3-971233
香港九龍彌敦道771-775號怡和中心十樓 電話：3-971233
香港九龍彌敦道771-775號怡和中心十樓 電話：3-971233

招商局船務企業有限公司

CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO. LTD.

香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓 電話：入口部：5-440555
圖文傳真：5-412084 (查詢船期) 代理部：5-440557

各收貨人注意

定期客貨班輪

海達 M.S. "HAI DA"
十二月六日下午由香港抵港

定期客貨班輪

山 M.S. "SHAN CHA"
十二月七日由香港抵港 十二月八日由香港抵港

定期客貨班輪

山 M.S. "JUN SHAN" V.20
十二月七日上午由香港抵港

請速運到上述地址辦理貨手續

恒生指數期貨成交紀錄

日期	開市	最高	最低	收市	變動	成交量	未平合約數
十二月五日	2780/2800	2795	2775	2785	-8	2886	151
十二月六日	2790/2810	2805	2785	2795	-11	2830	25
十二月七日	2800/2820	2815	2795	2805	-5	2830	0
十二月八日	2810/2830	2825	2805	2815	-10	2830	0

總成交：153 2858

專業船務公司

POWER SHIPPING COMPANY
(Wholly Owned by Power Cargo Services Ltd.)

廣州雪梨、墨爾本

定期每周 全港併箱及整箱 服務

簽發全港提單

中國對外貿易運輸公司 廣州分公司

中國各地 世界各地 全面運輸服務

怡和太平洋船務下機 承辦傳統、快捷、可靠

地址：香港新灣仔世界貿易中心30樓 傳真：5-777675
電話：5-837250 傳真：72945 DSEHV HX
顧客服務熱線：5-837254

長錦航運

全貨箱及供貨直航定期班輪

新港、大連、仁川、仁川、大連

金山 仁川 新港 大連

MILD SPLENDOR V. 913W/E
6-6/12 2-4/12 8-11/12 12-14/12
MILD SPLENDOR V. 911W/E
16-17/12 18-19/12 21-23/12 24-26/12

兼收海運貨箱及散貨箱

上海、仁川、仁川、上海

金山 仁川 上海 金山

12-13/12 15-16/12 22-23/12
MACAU VENTURE V. 914W/E
22-23/12 25-26/12 1-2/1
MACAU VENTURE V. 915W/E

總代理：東宇海運公司
香港中環安樂中心912室
電話：5-44126 傳真：5-8151344
電傳：83408 NKLEE HX

台灣大鵬航運有限公司

COSMOPOLITAN SHIPPING CO. LTD. H.K.

香港南海船務有限公司

聯營航線 (DWT 4,000/6,000噸級散貨輪船)

①中國南北各口岸 (廣州、上海、大連、新港)
②台灣南北各口岸 (基隆、高雄、台中、台南)
③東南亞各口岸 (曼谷、新加坡、檳城、吉隆坡)
④香港、台灣、東南亞各口岸 (香港、台灣、曼谷、新加坡、檳城、吉隆坡)

⑤M.V. "FAIR VOYAGE" 6/12 高爐
裝貨 7/12 台中裝貨往上海、廣州及中國其他港口
⑥M.V. "WILSON" 台中裝貨 10-15/12
往上海、廣州
⑦M.V. "MANDARIN SUN" 15/12 高爐
裝貨 19/12 台中裝貨往上海、廣州及中國其他港口

付貨請洽：南海船務有限公司
灣仔利非道379號特設10樓C座
電話：5-831710 5-838228 FAX：5-8347618
TELEX：86887 COSG HX
CABLE ADD："COSMOSHIP" H.K.

3資企業的精選...日產牌汽車

歡迎查詢：5-8682626

日產汽車服務(中國)有限公司

日產卡車 CABSTAR

日產巴士 VANETTE

陸大與香港

投資中國選購必需運輸工具

日產汽車服務(中國)有限公司

誠意向投資中國客戶推薦日產牌汽車

電話：5-8682626

香港金鐘道88號交通中心東座2805室

電子傳真：5-8684411 傳真：81722 NISHK HX

日產公司型 CEDRIC

行而力量資外收吸

【本報訊】在「吸資」與「行而」之間，香港與大陸的關係，正處於一個關鍵的轉捩點。在過去，香港是大陸資金外流的「大漏斗」，但現在，隨著香港經濟的持續增長，以及大陸對香港開放程度的不斷提高，香港正逐漸成為吸引大陸資金回流的重要樞紐。

據統計，去年以來，已有超過一百億元的大陸資金通過各種渠道回流香港，其中一部分是通過直接投資的方式，另一部分則是通過房地產、金融等市場進行的間接投資。這種資金回流勢力的增強，不僅有利於香港的經濟繁榮，也為大陸的經濟發展注入了新的活力。

光大集團參與投資

南通揚子磁素廠已成立

【本報訊】由光華集團、南通市政府及揚子磁素廠共同投資組成的南通揚子磁素廠，日前已正式成立。該廠的成立，標誌著光華集團在大陸投資的又一重大突破，也顯示出大陸對高科技產業的重視程度不斷提高。

據悉，該廠主要生產高性能磁素材料，產品廣泛應用於電子、電機、化工等領域。光華集團表示，將繼續加大對該廠的投入，推動其技術研發和生產能力的提升，為大陸的工業發展做出貢獻。

爭取與港商進一步合作

台電子商在港辦展覽

【本報訊】台灣電子工業發展局日前在港舉辦了一場大型電子產品展覽，吸引了眾多香港商賈參加。展覽展示了台灣最新的電子技術和產品，為台港兩地企業之間的進一步合作提供了良好的平台。

展覽期間，台灣電子工業發展局與多位香港企業代表進行了深入交流，探討了未來在電子產品研發、生產及銷售等方面的合作機會。雙方均表示，將加強溝通與合作，共同推動電子產業的發展。

ADVANCE TRANSPORTATION (FE) LTD

先進貨運(遠東)有限公司

香港——珠海——世界各地

接運全貨櫃及散裝貨物

每星期共六班定期航線服務往來

定電電話：5-757297(6線)

地址：灣仔道324-330A號

圖文傳真：5-8345420 電話：60180 EISLD

散貨貨運站：東區香港貨運有限公司

地址：九龍彌敦道1400地段

中國轉讓專利技術

消息發佈會昨日起在汕頭舉行

【本報訊】由中國科學院、中國工程院聯合主辦的「中國轉讓專利技術」消息發佈會，昨日在汕頭隆重舉行。會上介紹了多項具有國際領先水平的專利技術，吸引了眾多企業代表參加。

發佈會指出，隨著中國科技實力的不斷增強，專利技術的轉讓和應用日益頻繁。此次發佈會的舉辦，旨在促進專利技術的流通和應用，推動中國科技產業的發展。會上還舉行了多場技術交流活動，為企業與科研機構之間的合作搭建了橋樑。

甘肅二十噸鋼錠待銷

【本報訊】甘肅省近日有二十噸鋼錠待銷，有意購買者請洽相關部門。此外，甘肅省還將舉辦一場大型工業展覽，展示最新的工業技術和產品。

吉林取消人參外運限制

【本報訊】吉林省政府近日宣布，取消人參外運的限制，鼓勵人參貿易的發展。這一舉措旨在促進吉林省人參產業的繁榮，增加農民收入。

中國遠洋運輸公司

CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

天津遠洋運輸公司貨運代理

香港——上海——新港——天津——北京——全貨定期班輪

船名/航次	收/載貨期	離港
北戴河 BEIDAIHE V.76	2-8/12	8/12
平頂山 PING DING SHAN V.53	7-11/12	13/12

上海遠洋運輸公司貨運代理

香港——上海——全貨定期班輪

船名/航次	收/載貨期	離港
江 LIN JIANG V.302	28/11-2/12	4/12
江 LIN JIANG V.304	10-14/12	16/12

香港——青島——全貨定期班輪

船名/航次	收/載貨期	離港
陽風口 YANG FANG KOU V.117	7-11/12	13/12

由鄰近地區來港，原標直往天津、新港、上海、北京、青島、大連、廈門、廣州。

出口部專線電話：5-8596263 5-8596265

泰而信船務有限公司

DAIMEI SHIPPING LTD.

地址：香港德輔道中279-281號豐和大廈10/F B座

電話：5-458880(3 LINE) 傳真：5-449961

本公司為海運總公司在香港之總代理

定期班輪航線——香港——海口

海運118、海運133 每月逢8、18、28

由香港直航海口新港碼頭

收貨站：土庫灣建聯碼頭。電話：3-657260

辦單：請到華閣船務企業有限公司

地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室

電話：5-460572(總機)

海運總公司擁有18艘航行港澳的150-1000噸輪船、油輪。

★承接至湛江、汕頭、廣州、江門、中山、容奇、蛇口、珠海、東莞等地貨運。

★代辦中轉轉貨、報關、保險、提貨、拖箱、裝拆箱等服務。

陸路運輸承接香港——中國各地貨物拖運服務。

威高航運

VIGOUR LINE

每月三班 定期班輪

上海、新港——釜山、仁川

承接全貨櫃直達航線

船名	航次	高上海	高新港	抵仁川	抵釜山
FAREAST FAITH華星	8908EB	6/12	11/12	---	14/12
FAREAST FAITH華星	8909EB	18/12	23/12	---	26/12
FAREAST FAITH華星	8910EB	30/12	4/1	---	7/1

南朝鮮——中國

船名	航次	高仁川	高釜山	抵上海	抵新港
FAREAST FAITH華星	8907WB	---	SAILED	6/12	11/12
FAREAST FAITH華星	8908WB	---	14/12	18/12	23/12
FAREAST FAITH華星	8909WB	---	26/12	30/12	4/1

穗南航運(香港)公司

與珠海經濟特區長海船務公司合作經營

香港——珠海——(九洲港)——世界各地

船名：長海3號 逢星期三、六開行

航線：香港——廣州、黃埔、蛇口

船名：長海2號(二、四、六開)

航線：香港——汕頭

船名：長海7號(每月四航)

來往上海、新港、福州、汕頭、廈門、湛江、三亞、海口、江門、容奇、太平、鹽田、中山及瀾石等地。

收貨站：新港海運貨棧。散貨、貨箱、轉口貨可安排專船接運大宗貨物。

傳真：272 284 傳真：284 284 1603

電話：5 8151812 5 440307

Telex: 85913 SNAMN HX

Fax No.: 5 422349

康威船務有限公司

CONWAY SHIPPING CO. LTD.

中國定期航線——兼收貨箱及散貨

船名	收貨期	抵/離港
金龍輪 MV "JIN LONG"	7-8/12	8-9/12
粵江輪 MV "YUE JIANG"	5-6/12	6-8/12

第二 168, 169, 170

MV "SUER 168, 169, 170" 三天一航次

第三 3073

MV "LAM HONG 3073" 8-10/12 9-11/12

青華輪

MV "QING HUA" 20-21/12 18-22/12

承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。

提供香港直達廣東、廣西省內之拖運服務。

香港中轉運箱、拖箱、拆/裝箱服務。

香港代理：康威船務有限公司 電話：5-8152178

香港文咸東街68/74號興隆商業大廈15樓

傳真：5 8150126 傳真：89166 COSEL HX

康威船務有限公司

CONWAY SHIPPING CO. LTD.

承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。

提供香港直達廣東、廣西省內之拖運服務。

香港中轉運箱、拖箱、拆/裝箱服務。

香港代理：康威船務有限公司 電話：5-8152178

香港文咸東街68/74號興隆商業大廈15樓

傳真：5 8150126 傳真：89166 COSEL HX

西德第三季經濟遜色
年增率為百分之三點三

推動力來自外需強勁及投資續增

日德明年前景仍佳

工業國明年經濟增長放慢

衰退情況仍可避免

本公司
等口岸分公司
性中國進出口服務包括：
貨櫃服務
香港、世界各地
提單、
辦理由裝箱港經船
轉運直往中國各地。
船隻、拖車、裝拆貨
務。
散貨及拼箱貨往中國
等口岸分公司
小姐或黃小姐
4室 電話：246260轉914室
8室 電話：319115轉808室

UnionBank 友聯銀行
熱線電話：5-8451223
5-8451282
以下利率僅供參考，如有更改，恕不另行通知。

存款期	港元	美元	加元	澳元	紐元	英鎊	馬克	日圓
一個月	8.4375%	8.9000%	11.8750%	17.6250%	13.5000%	14.8750%	7.8750%	6.5625%
二個月	8.3750%	8.7500%	11.8750%	17.6250%	13.5000%	14.8750%	7.8750%	6.4375%
三個月	8.3125%	8.6875%	11.8750%	17.5000%	13.5000%	14.8750%	7.8750%	6.4375%
六個月	8.2500%	8.6250%	11.8750%	17.5000%	13.5000%	14.8750%	7.8750%	6.4375%

最低存款額 港幣：HK \$500,000 其他貨幣：HK \$10,000

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
進展不忘穩健 服務必盡忠誠
電話：5-8268333 圖文傳真：5-8100592

歡迎訂閱大報
歐洲航空版 美洲航空版
本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」及「美洲航空版」，各具特色，歡迎訂閱。
電話：5-757181

本港股票行情 十二月五日 (星期二)

恒生指數 2,764.44 -3.02
香港指數 1,818.84 -2.89
所有普通指數 1,634.15 -4.91
金銀 572,583.678
總成交股數：335,718,110
無變股份 86
成交股份 314
上升股份 42
下降股份 186

香港分類指數

分類	指數	變動
金融	1998.85	-2.36
公用	1457.96	6.96
地產	2473.94	-12.71
地產	2030.13	-7.07
工業	1993.55	0.89
酒店	1911.97	-4.65

銀行

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
東亞銀行	17.30	17.40	17.50	17.30	17.40	+0.10	777,720	13.94	5.45
新華銀行	5.60	5.70	5.80	5.60	5.70	+0.10	30,800	5.97	7.08
滙豐銀行	24.00	24.10	24.20	24.00	24.10	+0.10	291,542	10.81	4.98
渣打銀行	6.95	7.05	7.15	6.95	7.05	+0.10	5,862,871	8.48	8.76

財務及投資

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
聯合企業	9.50	9.60	9.70	9.50	9.60	+0.10	4,041	6.36	9.37
亞洲證券	2.20	2.25	2.30	2.20	2.25	+0.05	269,000	6.00	5.64

地產

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
地產	1.38	1.40	1.42	1.38	1.40	+0.02	110,000	6.74	7.74
地產	0.62	0.64	0.66	0.62	0.64	+0.02	23,000	5.43	10.13

公用

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
公用	0.70	0.72	0.74	0.70	0.72	+0.02	3,298,000	12.73	5.37
公用	1.48	1.50	1.52	1.48	1.50	+0.02	44,000	14.62	4.39

工業

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
工業	1.85	1.86	1.88	1.85	1.86	+0.01	973,000	2.34	7.30
工業	0.028	0.029	0.030	0.028	0.029	+0.001	7,390,500	5.43	5.34

酒店

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
酒店	14.50	14.60	14.70	14.50	14.60	+0.10	1,484,590	10.74	12.84
酒店	0.465	0.475	0.485	0.465	0.475	+0.01	270,000	10.74	12.84

零售

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
零售	2.45	2.47	2.49	2.45	2.47	+0.02	104,000	7.21	4.40
零售	0.92	0.94	0.96	0.92	0.94	+0.02	30,000	17.00	5.88

交通

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
交通	1.89	1.90	1.92	1.89	1.90	+0.01	2,807,000	8.87	2.04
交通	1.50	1.52	1.54	1.50	1.52	+0.02	4,000	1.51	5.95

其他

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
其他	0.75	0.77	0.79	0.75	0.77	+0.02	1,090,000	1.51	3.39
其他	11.90	12.00	12.10	11.90	12.00	+0.10	1,108,412	8.15	6.05

其他

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
其他	0.78	0.79	0.80	0.78	0.79	+0.01	164,000	5.39	14.10
其他	0.92	0.93	0.94	0.92	0.93	+0.01	2,023,240	9.34	6.67

其他

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
其他	1.66	1.67	1.68	1.66	1.67	+0.01	868,000	6.69	7.11
其他	0.91	0.92	0.93	0.91	0.92	+0.01	1,432,000	4.15	9.34

其他

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
其他	0.43	0.44	0.45	0.43	0.44	+0.01	42,000	5.67	4.97
其他	0.44	0.45	0.46	0.44	0.45	+0.01	120,000	44.00	6.78

其他

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
其他	0.60	0.61	0.62	0.60	0.61	+0.01	1,600,000	14.36	3.33
其他	2.62	2.65	2.68	2.62	2.65	+0.03	7,330,000	7.13	3.45

其他

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
其他	1.45	1.46	1.47	1.45	1.46	+0.01	7,330,000	7.13	3.45
其他	0.27	0.28	0.29	0.27	0.28	+0.01	60,000	6.00	6.88

其他

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
其他	0.27	0.28	0.29	0.27	0.28	+0.01	60,000	6.00	6.88
其他	0.85	0.86	0.87	0.85	0.86	+0.01	2,080,220	11.45	4.41

其他

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
其他	24.20	24.30	24.40	24.20	24.30	+0.10	210,932	11.91	2.67
其他	1.99	1.99	2.00	1.97	1.98	+0.01	765,000	9.38	6.06

其他

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
其他	0.73	0.74	0.75	0.73	0.74	+0.01	430,000	4.42	5.48
其他	2.15	2.20	2.25	2.15	2.17	+0.02	680,000	17.05	2.30

其他

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
其他	1.36	1.38	1.40	1.36	1.38	+0.02	9,600	12.35	5.88
其他	0.82	0.83	0.84	0.82	0.83	+0.01	1,694,037	13.40	11.54

其他

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
其他	2.95	3.00	3.05	2.95	3.00	+0.05	16,000	6.78	11.76
其他	15.60	15.70	15.80	15.60	15.70	+0.10	1,180,279	8.20	4.87

其他

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
其他	2.72	2.75	2.78	2.72	2.75	+0.03	304,304	7.17	5.98
其他	7.85	7.90	7.95	7.85	7.90	+0.05	471,242	12.10	5.22

其他

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
其他	0.40	0.41	0.42	0.40	0.41	+0.01	1,436,000	11.21	0.82
其他	12.10	12.20	12.30	12.10	12.20	+0.10	7,000	11.21	0.82

其他

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
其他	3.92	3.95	3.98	3.92	3.95	+0.03	2,988,000	8.92	4.82
其他	3.20	3.22	3.24	3.20	3.22	+0.02	36,880	6.95	7.19

其他

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
其他	0.67	0.68	0.69	0.67	0.68	+0.01	20,000	9.14	2.24
其他	0.90	0.91	0.92	0.90	0.91	+0.01	70,000	15.29	3.30

十大成交金額

公司	金額	公司	金額	公司	金額
金銀	40,014,857	金銀	40,014,857	金銀	40,014,857
金銀	27,752,300	金銀	27,752,300	金銀	27,752,300
金銀	26,027,400	金銀	26,027,400	金銀	26,027,400
金銀	24,210,420	金銀	24,210,420	金銀	24,210,420
金銀	21,474,894	金銀	21,474,894	金銀	21,474,894
金銀	18,516,191	金銀	18,516,191	金銀	18,516,191
金銀	18,414,505	金銀	18,414,505	金銀	18,414,505
金銀	17,496,715	金銀	17,496,715	金銀	17,496,715
金銀	16,329,000	金銀	16,329,000	金銀	16,329,000
金銀	15,200,000	金銀	15,200,000	金銀	15,200,000

十大上升股

公司	收市	升幅	公司	收市	升幅	公司	收市	升幅
金銀	40,014,857	+0.10	金銀	40,014,857	+0.10	金銀	40,014,857	+0.10
金銀	27,752,300	+0.05	金銀	27,752,300	+0.05	金銀	27,752,300	+0.05
金銀	26,027,400	+0.02	金銀	26,027,400	+0.02	金銀	26,027,400	+0.02
金銀	24,210,420	+0.01	金銀	24,210,420	+0.01	金銀	24,210,420	+0.01
金銀	21,474,894	+0.01	金銀	21,474,894	+0.01	金銀	21,474,894	+0.01
金銀	18,516,191	+0.01	金銀	18,516,191	+0.01	金銀	18,516,191	+0.01
金銀	18,414,505	+0.01	金銀	18,414,505	+0.01	金銀	18,414,505	+0.01
金銀	17,496,715	+0.01	金銀	17,496,715	+0.01	金銀	17,496,715	+0.01
金銀	16,329,000	+0.01	金銀	16,329,000	+0.01	金銀	16,329,000	+0.01
金銀	15,200,000	+0.01	金銀	15,200,000	+0.01	金銀	15,200,000	+0.01

十大下跌股

公司	收市	跌幅	公司	收市	跌幅	公司	收市	跌幅
金銀	40,014,857	-0.05	金銀	40,014,857	-0.05	金銀	40,014,857	-0.05
金銀	27,752,300	-0.02	金銀	27,752,300	-0.02	金銀	27,752,300	-0.02
金銀	26,027,400	-0.01	金銀	26,027,400	-0.01	金銀	26,027,400	-0.01
金銀	24,210,420	-0.01	金銀	24,210,420	-0.01	金銀	24,210,420	-0.01
金銀	21,474,894	-0.01	金銀	21,474,894	-0.01	金銀	21,474,894	-0.01
金銀	18,516,191	-0.01	金銀	18,516,191	-0.01	金銀	18,516,191	-0.01
金銀	18,414,505	-0.01	金銀	18,414,505	-0.01	金銀	18,414,505	-0.01
金銀	17,496,715	-0.01	金銀	17,496,715	-0.01	金銀	17,496,715	-0.01
金銀	16,329,000	-0.01	金銀	16,329,000	-0.01	金銀	16,329,000	-0.01
金銀	15,200,000	-0.01	金銀	15,200,000	-0.01	金銀	15,200,000	-0.01

十大成交股數

277	太鋼置業	2,61	2,70	2,80	2,70	2,80	15,000	90,00	1,11
276	大陽地產	1,11	1,23	1,18	1,19	1,20	20,000	1,51	5,93
275	人壽地產	1,05	1,03	1,03	1,04	1,04	30,000		
274	金港	1,08	1,09	1,14	1,09	1,08	353,128	18,17	2,75
288	永鴻基								
291	永達利								

西德第三季經濟遜色
年增率爲百分三點三

推動力來自外需強勁及投資續增
東德人湧入令西德失業人數增多

日第三季消費轉旺
服務行業經營頗佳

東京股市總市值逾四萬億美元

六個部門，批發零售、餐廳、服務業、金融業、供電工業、運輸

【路透社倫敦五日電】周二
教金市低開後轉穩，上午定盤四
六〇美元，稍高於開市的四〇二

▲東京
黃金下午定盤四〇三・七五美元。
美元，但低於周一的四〇六・二五美
元。經已兌，周一黃金在奧州及遠東更

創新高，交投活躍，投資者買盤面

歐金低開後轉

到大量拋售，曾跌至三九七·五

廣，相繼吸
有關係。部分過滯
四百美元關爭持

水平，投資者趁低吸納，又使金
四百美元以上水平。金價在三九
有較強的支持力。

白銀在倫敦上午報五・五四美元
低於周一的五・六〇美元，中午定盤

紀錄。

澳洲股市周二下挫表示，股市下跌是

五二九〇美元。白金中午定盤
五〇美元，低於上午定盤五〇
美元。

國際資金的流向近期

二徵挫，交投疏淡

九，收市報一六

世經漫筆

轉變跡象，原先洶湧
的資金暫時有所遏止
月十三日美股大挫後

林平落的世界股票市場，再次基金垂青。資金落行增加

市杜瓊斯工業指數
三，升五。九八。
續升，收市指數
英國以至新加
坡股市近期交
投活躍。市勢

日本、美國、

國際資


金投資機構及私人指數上升。

向上攀升。

美國華爾街股市上周五勁升四十二點。

業指數升五・二六
三九，稍低於今年
紀錄一四三一・八
八之後，本月初繼續上漲，道瓊斯
二千七百點，周一報二七五三・六
人注目的不單是指數的上升，交
投組的股市近期的特點。在英國上

成交量接近二億股，交投暢旺，令市

 泛茂船務企業有限公司 TRANPAC SHIPPING ENTERPRISES LTD.							
一定期全貨櫃服務							
香港—東南亞	船名	航次	載貨	抵港	開航		
	SINO OCEAN	27SB	25/12	26/12	26/12		
	SEA DRAGON	30SE	28/12	29/12	29/12		
TO: SINGAPORE/JAKARTA/SURABAYA/P. KELANG/BANGKOK							
中國對外貿易運輸公司 山東分公司	船名	航次	載貨	抵港	開航		
	SINO OCEAN	26NB	15/12	16/12	16/12		
	TO: QINGDAO						
香港—青島	船名	航次	載貨	抵港	開航		
	SEA DRAGON	29MB	12/12	13/12	13/12		
	TO: XINGANG						
一定期散裝貨服務							
香港—東非紅海	船名	航次	抵港	開航			
	KOTA MEGAH	E832	5/1	8/1			
	TO: MOMBASA, DARRESSALAAM, MOJELDAH, JEDDAH, PORT SUDAN.						
香港—海灣	船名	航次	抵港	開航			
	KOTA TIMUR	E826	10/12	13/12			
	TO: DUBAI/DAMMAM/KARACHI/BOMBAY						
香港—西非	船名	航次	抵港	開航			
	KOTA VESSEL	E888	17/12	18/12			
	TO: ABIDJAN, COTONOU, TEMA, DOUALA.						
—全貨櫃服務—							
青島—釜山	船名	航次	抵青島	離青島			
	GOOD EXPLORER	27E	11/12	15/12			
	GOOD EXPLORER	28E	25/12	29/12			
TO: BUSAN							
總代理：泛茂船務企業有限公司 香港夏寶道6號3樓金融中心19樓 電話：5-8655903(12 LINES) 傳真：5-8654489 (文件部)5-226174 CYTES TRANSLINE INTERNATIONAL LTD TEL: 47250477 CY-HK INTL TERMINALS LTD TEL: 01897958							

幣制交接，亞洲地
 有買盤支持，收市
 匯元收市報〇。
 八二〇/二七美
 元。高於前一收市的
 七八〇〇/〇七美
 元。

市人士說，金
 日幣，澳元失去支
 下，跌向東京和新加
 坡。

三藩公司首席交易員說
 結果疲軟，戈爾巴喬夫和布
 希的微妙抗衡
 時停止，因為官廳會議並
 他們預見蘇聯的買盤將
 將。由於官廳會議並
 產生不明朗因素。東歐政局動
 黃金買家。

市人士說，世界主要股
 被投資者有買盤支持
 新西蘭元收市報
 升，交投淡靜。新西
 於前市的〇。五九〇

蘭元收市報〇。五九
 〇/一〇美元，也高
 於前一收市的〇。五
 八九四/〇四美元。

九月貿易轉虧為盈
 法廷社報五
 日幣，根據前二發
 的官方統計數字顯示
 法郎(三億六千二百
 國却出現九十三億
 法郎)但是，八月份法
 國出口值九十三億
 法郎，九月份法國錄得
 五十萬美元。貿易盈
 一億零九百萬法郎
 節。但是，八月份法
 國出口值九十三億
 法郎，九月份法國錄得
 五十萬美元。貿易盈
 一億零九百萬法郎

金價跌至三百九十
 萬，不可忽視。
 市人士說，金價跌至三百九十
 萬，不可忽視。
 美元時將有強大的買盤，炒家甚至預料
 美正伺機入市。一批批美元在十一月金價暴升
 時峰失山倉的機會。他們正在等待金價跌至三
 百九十萬美元空倉回補。

[illegible]



上海海華輪船公司

代理：中富國際聯運有限公司（水運部）

地址：干諾道西24號海峯商業大廈20/F 電話：6-8683583（8線）

SINOTRANS

香港 ↔ 上海 ↔ 兩杭合南武 京州肥黑漢

等埠並接及散貨。

	VSL	VOY	CLOSING	ETA	ETD
上海	秀山輪 "XIU SHAN"	8919/8920	10-11/12 10-11/12	13/12	15/12



中富水運 SINO EXPRESS LINE

汕頭

定期散貨航線

厦水運 20	預開
	預開

廈門

定期散貨航線

厦水運 21	預開 13/12
	預開

海口


定期散貨航線

南運 310	預開 14/12
南運 302	預開 13/12

廣州

定期散貨航線每週一班直達
廣州海墘口、貴州、珠海、
209 江門等埠大直達

散貨收貨站：九龍灣海濱中富貨倉（近珠江碼頭）



華閩船務企業有限公司

FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.

地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
 電話：香港75886572（總機） 58581548（傳真）
 口：58584679 入口：58584657 貨船：5898376

定期班輪川航香港↔福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海 105	逢一、十一、廿一
	閩海 109	逢四、十四、廿四
	閩海 120	逢六、十六、廿六
	閩海 112	逢八、十八、廿八
	雪峯山(貨櫃)	V. 8934 7-11/12 13/12
廈門	廈水運 15	逢星期一
	育志 3 號	逢星期二
	閩海 225	逢星期五
	羅江(貨櫃)	V. XL8967 4-8/12 10/12
泉州	閩海 224	逢十、二十、三十
	泉州 1 號	逢五、十五、廿五

* 承接至汕頭、湛江、上海、張家港之海運服務

* 應代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拆箱、裝拆箱等服務

航線	船名	收/截貨	抵港	開航
上海	臨江	10-14/12	15/12	16/12
大連	順江	6-10/12	11/12	12/12
青島	楊風口	7-11/12	12/12	13/12
新港	沐河	3-7/12	8/12	9/12
汕頭	華佳	6-10/12	11/12	12/12
廈門	連江	11-14/12	15/12	16/12
福州	漢中河	5-9/12	10/12	11/12

提供全面性中國進出口服務包括:

1. 轉口貨櫃服務
中國 ↔ 香港 ↔ 世界各地
發全程提單。
2. 最早辦理由裝箱港經轉船
無須轉櫃直往中國各地。
3. 承接疊船、拖車、裝拆貨
櫃業務。
4. 兼收散貨及拼箱貨往中國
各地。

Express FCL and LCL service to:

USA EUROPE

BANGKOK SINGAPORE JAPAN

歡迎預約，付運及查詢：出口部：陳先生，陳小姐或黃小姐

地址：香港皇后大道中287-299永傑中心1803-1805室

電話：5-444169（8線）

電傳：80350 CFSO HX

傳真：5-453656

直線電話：5-451281，5-451463

上海聯絡處：上海大廈914室

電話：246280轉914

天津聯絡處：科技大廈808室

電話：319115轉808

今日明日出口船隻

今日入口船隻

船名	往來地點	公司
ST. DEFENDER	往來香港	太古
NEP. TOPAZ	往來香港	太古
EVER GOVERN	往來香港	太古
GLOBE EMERALD	往來香港	太古
ANDROMEDA STAR	往來香港	太古
ORIENT KING	往來香港	太古
DANAOS	往來香港	太古
SCANDUTCH ORIENT	往來香港	太古
ALASKA MARU	往來香港	太古
HANJIN TONGHAE	往來香港	太古
MING PROSPERITY	往來香港	太古
CHINA CONTAINER	往來香港	太古
HAI WANG	往來香港	太古
DAEWOO	往來香港	太古
HAIDA	往來香港	太古
HANSA RIGA	往來香港	太古
SUQI	往來香港	太古
MARINE PEACE	往來香港	太古
ALLIGATOR GLORY	往來香港	太古
GLOBE EMERALD	往來香港	太古
LADY ULLA	往來香港	太古
OSTFRIESLAND	往來香港	太古
MING CHUN	往來香港	太古
R. RATNA	往來香港	太古
KING HWA	往來香港	太古
RAYA HAPPINESS	往來香港	太古
DEJA BHUM	往來香港	太古
KOREAN SENATOR	往來香港	太古
NEP. TOPAZ	往來香港	太古
LIANG SHAN	往來香港	太古
NEP. IVORY	往來香港	太古
AYSEN	往來香港	太古
SHIN CHUN	往來香港	太古
EVER GOVERN	往來香港	太古
GOLDEN GATE BRIDGE	往來香港	太古

明日出口船隻

明日入口船隻

船名	往來地點	公司
ST. DEFENDER	往來香港	太古
NEP. TOPAZ	往來香港	太古
EVER GOVERN	往來香港	太古
GLOBE EMERALD	往來香港	太古
ANDROMEDA STAR	往來香港	太古
ORIENT KING	往來香港	太古
DANAOS	往來香港	太古
SCANDUTCH ORIENT	往來香港	太古
ALASKA MARU	往來香港	太古
HANJIN TONGHAE	往來香港	太古
MING PROSPERITY	往來香港	太古
CHINA CONTAINER	往來香港	太古
HAI WANG	往來香港	太古
DAEWOO	往來香港	太古
HAIDA	往來香港	太古
HANSA RIGA	往來香港	太古
SUQI	往來香港	太古
MARINE PEACE	往來香港	太古
ALLIGATOR GLORY	往來香港	太古
GLOBE EMERALD	往來香港	太古
LADY ULLA	往來香港	太古
OSTFRIESLAND	往來香港	太古
MING CHUN	往來香港	太古
R. RATNA	往來香港	太古
KING HWA	往來香港	太古
RAYA HAPPINESS	往來香港	太古
DEJA BHUM	往來香港	太古
KOREAN SENATOR	往來香港	太古
NEP. TOPAZ	往來香港	太古
LIANG SHAN	往來香港	太古
NEP. IVORY	往來香港	太古
AYSEN	往來香港	太古
SHIN CHUN	往來香港	太古
EVER GOVERN	往來香港	太古
GOLDEN GATE BRIDGE	往來香港	太古

明日出口船隻

明日入口船隻

船名	往來地點	公司
ST. DEFENDER	往來香港	太古
NEP. TOPAZ	往來香港	太古
EVER GOVERN	往來香港	太古
GLOBE EMERALD	往來香港	太古
ANDROMEDA STAR	往來香港	太古
ORIENT KING	往來香港	太古
DANAOS	往來香港	太古
SCANDUTCH ORIENT	往來香港	太古
ALASKA MARU	往來香港	太古
HANJIN TONGHAE	往來香港	太古
MING PROSPERITY	往來香港	太古
CHINA CONTAINER	往來香港	太古
HAI WANG	往來香港	太古
DAEWOO	往來香港	太古
HAIDA	往來香港	太古
HANSA RIGA	往來香港	太古
SUQI	往來香港	太古
MARINE PEACE	往來香港	太古
ALLIGATOR GLORY	往來香港	太古
GLOBE EMERALD	往來香港	太古
LADY ULLA	往來香港	太古
OSTFRIESLAND	往來香港	太古
MING CHUN	往來香港	太古
R. RATNA	往來香港	太古
KING HWA	往來香港	太古
RAYA HAPPINESS	往來香港	太古
DEJA BHUM	往來香港	太古
KOREAN SENATOR	往來香港	太古
NEP. TOPAZ	往來香港	太古
LIANG SHAN	往來香港	太古
NEP. IVORY	往來香港	太古
AYSEN	往來香港	太古
SHIN CHUN	往來香港	太古
EVER GOVERN	往來香港	太古
GOLDEN GATE BRIDGE	往來香港	太古

本港金融外幣行情表 (12月5日)

金幣 3739	3749	銀幣 399.9	400.0	401.4/401.9	
銀幣 3721	3726	庫幣 400.8	401.3	402.6/403.1	
改市 3730	3748				
金幣	10.50	庫幣	80.50	改市 6.70	
本月收銀幣 3,000	對岸利息行情	匯成	8.50	5.18, 5.625	本地銀幣數 5.56
匯成金幣	買入 3890	賣出 3830	買入金幣	買入 3240	賣出 3248
本地金幣	買入 3248	賣出 3255	買入金幣	買入 3240	賣出 3248
本地金幣	買入 3248	賣出 3255	買入金幣	買入 55	賣出 63
本地金幣	買入 4015	賣出 4105	買入金幣	買入 4021	賣出 4046
本地金幣	買入 4015	賣出 4105	買入金幣	買入 4080	賣出 4105
本地金幣	買入 3225	賣出 3233			
本地金幣			本地銀幣	544—550	
買入金幣	4.30				
買入金幣(舊幣)	4,000(—100.00)		對金幣(舊幣)	5,100.00(—150.00)	

外幣存款利率牌價及息率					(實年銀行行情)		
貨幣	貨幣	貨幣	貨幣	貨幣	貨幣	貨幣	
英 鎊	780.80	781.70	8.5925	新加坡	610.40	611.60	—1.05
美 元	12.23	12.27	14.875	西貢元	460.80	462.00	13.375
日 圓	543.40	544.60	6.3125	暹羅元	486.10	487.30	7.5
西貢幣	437.30	438.50	7.685	荷屬東	671.20	672.40	9.875
F C U	889.50	891.10		法國法郎	127.70	128.90	11.875

匯兌				匯兌	匯兌	匯兌
英鎊	每百	買入	781.30	賣出	781.40	

外幣對港幣買賣價				港幣指數 103.2(—)			
貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
英 鎊	每百	780.00	781.30	日 圓	每百	543.50	543.00
美 元	每百	12.23	12.27	西 貢	每百	452.00	463.00
英 鎊	每百	435.20	437.30	新加坡	每百	399.90	400.90
西貢幣	每百	484.40	485.40	菲律賓	每百	34.00	37.00
法國法郎	每百	127.30	128.30	泰國幣	每百	30.00	31.00
暹羅元	每百	5.83	5.93	印度盾	每萬	42.00	47.00
加幣大元	每百	668.00	671.00	新台幣	每百	29.30	29.90
澳洲元	每百	606.00	611.00	澳門幣	每百	93.00	96.00

外幣對人民幣匯價表 (資料來源：中國銀行外幣管理處編印)							
貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日 本 圓	十萬	2584.61	2597.57	荷 蘭 盾	一百	54.54	54.81
比納法郎	一百	998.50	993.45	新加坡元	一百	185.23	186.16
比納法郎	一百	987.71	992.66	新加坡元	一百	47.54	47.77
加拿大元	一百	316.45	318.04	新加坡元	一百	191.93	192.99
西貢幣	一百	209.05	210.10	意大利里拉	一百	29.69	29.84
法國法郎	一百	61.16	61.46	意大利里拉	一百	28.28	28.42
英 鎊	一百	578.45	581.95	瑞士法郎	一百	231.19	232.35
美 元	一百	37.28	37.14	瑞士法郎	一百	57.73	58.02
內蒙金幣	一百	53.81	54.08	澳 洲 元	一百	291.40	292.86

船名	開往港口	月	日	公司
寶順洋行	SAPPHEIRE	地中海	12月8日	公發
加那	KAGA	歐洲	12月8日	日郵
希臘威他	SZ. HELIVETIA	地中海	12月8日	實業
博多	HAKATA	地中海	12月8日	海柏
力唐	CONDOE	地中海	12月8日	柏隆
力唐	NIHON	歐洲	12月8日	招商
力唐	QIU HE	歐洲英國	12月8日	招商
高麗	HANBA RIGA	歐洲	12月8日	瑞林
高麗	SUKLPT OR GOLUBINKA	海南寧的港	12月10日	林英
阿爾斯西亞	ALASKA MARU	歐洲	12月10日	新英
新亞內西加	ZIM VENEZIA	歐洲	12月10日	新英
北洲	NORTH SEA	歐洲	12月11日	雁怡
亞洲	CONTSHIP ASIA	地中海	12月11日	怡怡
力加士馬	LICA MAREEK	歐洲	12月11日	馬士
高麗	O GROTEWOHL	歐洲	12月11日	東亞
蘇賓	CHOPIN	歐洲	12月12日	華夏
亞爾斯	ARAS	土耳其	12月12日	華夏
阿爾斯	VILLE DE VENUS	地中海	12月12日	華夏
長興	EVER GUEST	歐洲	12月12日	德通
亞爾斯	CONTSHIP ASIA	地中海	12月12日	德通
明河	MING GALAXY	歐洲	12月13日	德通
明河	HANLIN ROTTERDAM	歐洲	12月13日	德通
德方	CONSCIENCE	歐洲	12月14日	德通
東方	OCEL HONOUR	歐洲	12月14日	德通
東方	ZIM OSAKA	地中海	12月14日	德通
新大威	H.K. EXPRES	歐洲	12月14日	德通
多美力	MAKKEDONJIA	地中海	12月15日	德通
列來	NL. DEIJMA	歐洲	12月15日	德通
伊洛士	SD.ITALIA	地中海	12月15日	德通
士德士	ACE CONROLI	地中海	12月15日	德通
古拉士	PRASATIA	地中海	12月15日	德通
歐拉士	KAP. KOZLOVSEKY	歐洲	12月16日	德通
洛河	LUO HE	歐洲英國	12月16日	招商
納爾	HA SHUN HIE	地中海	12月16日	招商
士魯斯	KAP. VALERY TRUSI	歐洲	12月17日	華吉
士魯	LARGE BAY	歐洲	12月17日	華吉
亞士魯士	AXEL MAREEK	歐洲	12月17日	馬士
亞士魯士	HERWANG	歐洲	12月18日	德通
亞士魯士	NORASIA SINGA	歐洲	12月18日	德通
長壽	EVER GARLAND	歐洲	12月18日	德通
長壽	CHOYANG CHANCE	歐洲	12月20日	德通
長壽	EVER LIVING	地中海	12月20日	德通
台勝	TAIWAN SENATOR	歐洲	12月20日	德通
台勝	MIN PLEASURE	歐洲	12月20日	德通
歐洲	CONTSHIP AUSTRALIA	地中海	12月21日	德通
歐洲	KAMAKURA	歐洲	12月21日	德通
歐洲	RHEIN BRIDGE	歐洲	12月21日	德通
歐洲	EVER ONWARD	地中海	12月21日	德通

利恒英亞	AL AHMADIAD	紅海
有制得摩	TRIDENT DOLPHIN	紅海
拿爾德	FRKS. POLK	阿拉伯海
東方海龍	WILLINE ORIENT	阿拉伯海
海洋文星魚	OCCAN SIRIUS	有像波印度巴
度尼德	FRKS. JACKSON	紅海
高文一號	COSHMAN	紅海
恆生	EVER LIVING	高文
汶河	FYEN HE	門拉伯海
英律士蘭	OSTFRIELAND	葡泥

非 洲 錄

大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER	東非
金加那沙	GOLD ALIBA	西非
力亞那	LALICA MAERKS	西非
沙巴羅山	MOUNT SABANA	葡泥
南非巴瓦	VAAL	南非
底來利士	CS CORNELIA MAERKS	東非
卡大馬卡二	CATAMARCA II	葡泥
浪飛	PIOVNER WAVE	東非
杜士阿拉	CR. DOUALA	西非
基士艾沙	CHRISTINA ISABEL	達哥
海先鋒	SEA PIONEER	西非
奧斯力量	ALS. STRENGTH	南非
奧多力	MARIA OLDENDORF	南非
拿卑里士	NO. MAURITIUS	東非
愛年利	IRINI	蒙巴薩
亞士馬士	AXEL MAERKS	南非
普池	POOLGRACHT	西非

東南九號	DONAM No. 9	新加坡巴生
南二號	NORDSUND	新加坡巴生
泗水者	SL. INDEPENDENCE	新加坡
柯羅美	AL WAJBA	新加坡
荷印美	MAH IV	曼谷
亞細亞海	ANDHIKA WANADHARMA	印尼
威來	VELA	曼谷
東方皇帝	ORIENT KING	沙巴山打根
新南	HUA QING	曼谷
海興	MARINE SHINE	曼谷
勝河	VICTORY RIVER	曼谷新加坡檳城
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉
馬士德船	MAERKS PINTO	馬尼拉
海士	HAI YING	新加坡巴生庇能
興隆	WAN CHUN	曼谷
英商倫	SOVEREIGN ACCORD	曼谷
英士倫	DOCKREIGN	曼谷
珍珠機	PEARL REEFER	曼谷
	CHAIYA BHUM	曼谷
盛德	SHING LONG	馬尼拉
南誌	HAI GUANG	新加坡印尼
勝北	KUO HSUNG	新加坡
海通	SUICA	新加坡
東方志	MARINE BRIGHT	曼谷
	OOCL AMBITION	曼谷
新都	OCEAN CENTAURUS	新加坡巴生
立邦	RATU KONSORTIUM	馬尼拉
山吉王號	SUN KUM 'LA II	馬尼拉
	SHERANDAM	新加坡巴生
海島翠玉	NKP. EMEERALD	新加坡
怡興	HING SON	新加坡印尼
怡興	RATH	曼谷
勝北	KHO CHIA	曼谷
勝北	HUA SON	新加坡庇能
南西三號	DONAM No. 7	馬尼拉
豐盛	TYSEN	山打根沙巴
士沙臣	SPECO GIANT	曼谷
泰發	KAI SHUN	檳城庇能
華隆	TAIBAO	曼谷新加坡庇能
南江	NHEN JIAN	馬尼拉
萬泰河	WANQUANHE	馬尼拉
海安	MARINE PEACE	新加坡
瑞連連	SL. MARINER	新加坡
榮成	GLORY ACE	新加坡巴生

新街	SUN KUNG 7	甲印
吉里	HIN SUN	尼印
嘉吉	KAYU LAPIS SEPULUH	新加坡巴生
嘉坡	SINGAPORE GLORY	嘉坡新加坡檳城
白蘭	HAKUBAN II	新加坡印尼
山光	KUO KWANG	新加坡巴生印
錦江	KEUMGANG GLORY	曼谷

中國內地


通洋	MILD OCEAN	上海
閩海	MIN HAI 2 2 5	廈門
閩海	MIN HAI 1 1 2	福州
汾河	SHU HE	新港
伊羅池	ILOWIK	大連
天燕	TIAN YANG	天津
島津	TRADE RELISH	天津
龍江	LUO JIANG	廈門
漢河	KANG HE	上海
閩海	MIN HAI 2 2 4	泉州
蘇鶴	SU HE	天津
閩海	MIN HAI 1 0 5	福州
順水	XIASHUITYUN 26	廈門
華江	HUA JIA	汕頭
棠山	TIAN HU SHAN	寧波
柳泉泉	LIUQUQUAN	烟台
龍江	SHUN JIANG	大連
海濱	HAIDA	寧波
海聯	MILD UNION	上海
龍江	JINJIANG	青島
龍泉	LIQUAN	青島
漢中河	HANZHONG HE	廈門
石龍山	MILD SUN	上海
柳泉泉	YANGANGKOU	青島
寧城	E CHENG	上海
蘇鶴	SUO	上海
天龍	TIAN YUR	天津
青島三號	YU ZHI 8	廈門
石龍山	SHI ZU SHAN	龍門
閩海	MIN HAI 1 0 9	福州
山芥	SHAN CHIA	烟台
泉州號	QUAN ZHOU 1	泉州
龍江	XIANG JIAN	上海
連江	LIAN JIANG	上海
易勃	TRADE VIGOR	天津

錦榮	CHIN CHUN	台灣
阿南一號	KUOLIK II	台灣
興泰	HSING HWA	高雄
東方專家	ORT EXPERT	台灣
阿希里恩	ATHIRKS BREEZE	台灣
光大二號	KWANG TA 2	高雄
國傳	KUO WEI	台灣
海榮	SUA GLORY	台灣
連發二號	KIDEN HWA 2	高雄
泰泰	TAI LAI	高雄
國盛	KUO CHANG	台灣
日本・南朝鮮船		
南江	NAMGANG GLORY	釜山
錦泰	CHIN CHUN	日本
東方專家	ORT EXPERT	日本
阿希里恩	ATHIRKS BREEZE	日本 釜山
布魯克	BROOKLYN BRIDGE	日本
力山	REX STAR	釜山
碧露馬士	BERKLEY MAERSK	日本
聯成	UNITED WAY	日本
泰茂河	RHEIN BRIDGE	日本
海榮	SEA GLORY	日本
南國	HP. DONGNAM	釜山
強士貨櫃	KUO CHANG	日本
安泰	ACE CONTAINER	釜山
萬里強士	AN CHUN	日本
歐洲型	MERCURY ACE	日本
智利型	GLORIA	釜山
連勝	HARBOUR BRIDGE	日本
	MILD VICTORY	釜山

榮南	NATIONAL DIGNITY	洛杉磯三藩市	12月8	海城	總統府
榮南總統	PRES. HOOVER	西北太平洋洋組的	12月8	海城	招商局
	MIN HE	美國與加拿大	12月8	海城	日郵
細根丸	HAKONE MARU	西北太平洋	12月8	海城	日郵
市島丸	BROOKLYN BRIDGE	西南太平洋洋組的	12月9	海城	士基
路珍士基	BRIGHT MAERSK	西南太平洋洋組的	12月10	海城	士基
路珍士基	SA LOUIS MAERSK	西北太平洋洋組的	12月10	海城	士基
海城丸	SL EXPRESS	西北太平洋洋組的	12月10	海城	士基
竹田丸	PRES KENNEDY	西北太平洋	12月10	海城	士基
海城丸	NIP CRYSTAL	西北太平洋	12月10	海城	士基
海城丸	TOKYO MARU	西北太平洋	12月10	海城	士基
海城丸	ASTRO PROSPERITY	紐約	12月10	海城	士基
海城丸	MING MOON	洛杉磯組的	12月10	海城	士基
明南	MOOREHEAD	西南太平洋	12月10	海城	士基
海城丸	HANJIN SEOUL	美國	12月11	海城	士基
海城丸	N.Y. SENATOR	美國與加拿大	12月12	海城	士基
海城丸	OOL FREEDOM	西北太平洋洋組的	12月13	海城	士基
海城丸	PRES. JEFFERSON	紐約	12月13	海城	士基
海城丸	EVER-GOLDEN	西北太平洋洋組的	12月13	海城	士基
海城丸	SL INNOVATOR	西北太平洋洋組的	12月13	海城	士基
海城丸	HARBOR BRIDGE	西北太平洋洋組的	12月13	海城	士基
海城丸	HYUNDAI PIONEER	西北太平洋	12月14	海城	士基
海城丸	EVER GUIDE	美國西岸	12月14	海城	士基
海城丸	LAURA MARRSK	西南太平洋洋組的	12月15	海城	士基
海城丸	PRES. HARRISON	西北太平洋	12月16	海城	士基
海城丸	YIHE	美國與加拿大東	12月16	海城	士基
海城丸	CALIFORNIA LUNA	西北太平洋	12月16	海城	士基
海城丸	ALICATOR VICTORY	西南太平洋洋組的	12月16	海城	士基
海城丸	YAMAKAI MARU	西北太平洋	12月16	海城	士基
海城丸	PACIFIC ARROW	西北太平洋洋組的	12月16	海城	士基
海城丸	GEORGE WASHBRIDGE	西南太平洋洋組的	12月16	海城	士基
海城丸	OCEAN EXPRESS	廈門	12月16	海城	士基
海城丸	ROYAL ACCORD	龍巖山	12月16	海城	士基
海城丸	ZIM SAVANNAH	洛杉磯組的	12月17	海城	士基
海城丸	SL INDEPENDENCE	西北太平洋洋組的	12月17	海城	士基
海城丸	NIP DIAMOND	西北太平洋	12月17	海城	士基
海城丸	PRES POLK	西北太平洋洋組的	12月17	海城	士基
海城丸	MING ENRGY	洛杉磯組的	12月17	海城	士基
海城丸	CALIFORNIA SATURN	西北太平洋	12月17	海城	士基
海城丸	TOUR COON	洛杉磯組的	12月19	海城	士基
海城丸	PRES. JACKSON	西北太平洋洋組的	12月19	海城	士基
海城丸	HANJIN YOSU	西北太平洋	12月19	海城	士基
海城丸	OOL FAITH	美國與加拿大	12月19	海城	士基
海城丸	TRANSWORLD BRIDGE	西北太平洋	12月19	海城	士基
海城丸	OKACA	西北太平洋	12月19	海城	士基
海城丸	SL EXPLORER	西北太平洋洋組的	12月20	海城	士基
海城丸	ALLIGATOR LIBERTY	紐約	12月20	海城	士基

中南美洲線				
烏拉圭人	LADY ULLA	中美	12月8日	郵
沙巴崙山	MOUNT SABANA	南美	12月11日	祥
道華里士告納	NL VAN LINSCHOTEN	南美洲	12月11日	達
波列那島	BOLIVIA	南美	12月12日	天
卡卡大卡二號	CATAMARCA II	南美	12月13日	天
	LISCAY	智利	12月13日	義
長摩	EVERE GOLDEN	加那利海	12月13日	成
高士艾莎普	CHRISTINA ISABEL	南美	12月15日	流
渣華毛里求斯	NL MAURITIUS	南美	12月16日	天
愛年利	IRANI	南美	12月16日	日
奧非士蘭	OSTFRIESLAND	南美	12月18日	天
多江	TOURCOING	巴拿馬	12月19日	百保
澳洲·新西蘭線				
松城	SONG CHENG	澳洲	12月8日	運
金德和	KYOWA VIOLET	新畿內亞	12月9日	怡和
西鄉船長	KAP SILIN	弗里曼特爾	12月9日	華林
蘇萬美	KHUD ZEUKOV	澳洲	12月9日	華林
瑞達馬	TA MARINER	新西蘭	12月10日	TASMAN
	KHUD, N RIRIKH	新西蘭	12月10日	華林
渣華馬德拉斯	NL MADRAS	新西蘭	12月10日	華林
寶美嘉那	BUNGA MELOR	澳洲	12月14日	達
江少樹	KIANG KEEFER	弗里曼特爾	12月14日	寶
風順	WINDWARD	弗里曼特爾	12月18日	川
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	12月13日	華林
東方武士	ORT KNIGHT	澳洲	12月16日	港

澳洲・新西蘭線				
松城	SONG CHENG	澳洲	12月8	運和
松色德和	KYOWA VIOLET	新歐洲亞南太平洋島	12月9	怡和
西華聯長	KAP SILIN	弗里曼特爾	12月9	華林
蘇萬六	KHUD ZHUKOV	澳洲	12月9	華林
瑞運隆	TA MARINER	新西蘭	12月10	TASMAN
	KHUD, N KIRIKH	新西蘭	12月10	華林
濟海聯地拉	NL, MADRAS	新西蘭	12月10	太古
寶美嘉那	BUNGA MELOR	澳洲	12月10	達達
江少樹	KIANG KEEFER	弗里曼特爾	12月11	寶崎
風和	WINDWARD	弗里曼特爾	12月13	川崎
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	12月13	華林
東方武士	ORT KNIGHT	澳洲	12月16	港郵

 宏海箱運有限公司 REGIONAL CONTAINER LINES			
全貨櫃定期直航班輪			
曼谷			
船名	航次	截貨	離港
CHAIYA BHUM	0 4 HB	8/13	10/12
DEJA BHUM	0 8 HB	15/12	17/12
CHAIYA BHUM	0 6 HB	22/12	24/12
椰加達			
RATANA BHUM	22 S	6/12	8/12
JENWEL	16 N	9/12	11/12
RATANA BHUM	23 S	13/12	15/12
吉大港			
ARNETADT	0 7	7/12	9/12
VIRA BHUM	0 6	15/12	17/12
ARNETADT	0 8	23/12	25/12



NIPPON LINER SYSTEM

香港至美洲（東/西岸）貨櫃航線

直航：長崎、西雅

Also accepting cargo for MLB:—
Gulf/Atlantic/IFI POINTS

中寧貨櫃	CHINA CONTAINER 06E	船期	船務
		6/12	7/12
山陽丸	YAMAAKI MARU 16E	14/12	15/12
中寧教育客	COCL EDUCATOR 77E	21/12	22/12
中寧出口商	COCL EXPORTER 11E	28/12	29/12

貨箱：H I T

香港至美洲（西北北岸）貨櫃特快航線

直航：西雅圖、溫哥華

Also accepting cargo for:—
Portland, Longview, Tacoma, E. Canada,
Montreal, Toronto, (MLB via Vancouver)

海皇水晶	NEPTUNE CRYSTAL 58E	船期	船務
		9/12	10/12
海皇鑽石	NEPTUNE DIAMOND 89E	16/12	17/12
中寧豪華客	COCL EXECUTIVE 93E	23/12	24/12
日本太陽輪	JAPAN APOLLO 05E	30/12	31/12

貨箱：H I T

香港至美洲東岸貨櫃航線

R. KONSORTIUM	0 5	8/12	10/12
ASIA ACE	5 2	15/12	17/12
R. KONSORTIUM	0 6	22/12	24/12

新加坡

GLORY ACE	019 S	10/12	12/12
OGROT	8 /89	11/12	13/12
YI CHUN	208 S	19/12	21/12

孟買·喀喇噠·馬德拉斯

O. STRENGTH	19A	9/12	11/12
VEGA	09A	15/12	17/12
O. SINCERITY	20A	2/1	4/1



華洋行(香港)有限公司
Euro-Asia Line HONG KONG LTD.

香港德輔道中244-256號新嘉坡商業大廈23樓
23/F., Tung Hin Commercial Bldg.
244-256 Des Voeux Rd., Central, Hong Kong
Tel: 5-8151368(8 Lines) Fax: 5-414306

太古國際快運

雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	19/016 10/12	10/12
鱷魚游波	ALLIGATOR LIBERTY	19/017	
亨利角	CAPE HENRY	19/018	20/12 20/12
亞蘭斯角	CAPE CHARLES	20/019	31/12 31/12
	貨箱：MTL		11/1 11/1
香港至中南美／加勤比雅航線			
實航：Manzanillo, Acapulco, Puerto Quetzal, Acapulca, San Lorenzo, Puerto Caldera, Corinto.			
由香港開	LADY ULLA A1522	7/12	8/12
DECEMBER B VESSEL		25/12	26/12
直航：Caracac, Aruba, Santo Domingo, San Juan, Cristobal, Port of Spain (Colonfree Zone & Panama City via Cristobal.)			
DECEMBER D VESSEL		35/12	26/12
日本郵船 JAPAN APOLLO 05E / 榮華 GLORIA		30/12	31/12
PEAK 42E			
(for Puerto Quetzal, Caracac, A-ruba only)			
貨櫃及散貨收貨站：逸發貨倉有限公司			
實道達340香港工業大廈地下 電話：7-985822			
香港全週期直航航線			
直航：豐順、羅賓遜、布里斯班			
亞洲明珠	ASIAN PEARL	8/1	1/1
		2/1	2/1

TRADE
N TANG CO.

ETD 6/12
ETD 20/12
7288321

HUI BRANCH

ETD 11/12
ETD 23/12
3-7288321

提供貨櫃及散貨運輸服務

◀ 定期班 ▶

海口市 → 香港 → 世界

海成二號(香櫃) 12月

收貨站: 青衣標準二倉(即天廚庫)

海運415(散貨) 12月

收貨站: 樂灣達登碼頭 12月

香港總代理: 德成貨運有限公司

香港地址: 文咸西街64-66
永順大廈三樓

電話: 5-8588131
電傳: 71116 TSTR
圖文傳真: 5-8588266

貨箱，MTL

香港至波斯：貨櫃航線

直航：▲乃摩，SHARJAH、▲達文、▲科威特、巴林、
MINA QABOOS, RIYADH (達文)、SHARJAH、阿育打尼及多姆(維力摩)

兼收貨載並往加波

到港 船期

山七東新	Y.S. PROSPERITY	28/767	6/12	7/12
盛海東線	SEVEN STAR	ERIDGE	567/768	15/12
輪機開列	TOKYO BRIDGE	31/769	22/12	23/12
	NEW O.A.S.	25/770	1/1	2/1

散貨收貨站：柴灣香港倉庫有限公司
汕頭灣四山街K X 516號地

電話：3-7755245—8 貨箱，MTL

GENERAL AGENT: NLS(HONG KONG)LTD.

日本航運(香港)有限公司

地址：金鐘道95號統一中心16樓C座

電話：5-8657238-41(8線) 傳真：5-8661098

葵涌碼頭辦事處電話：0-4813321 傳真：0-4812220

澳門代理：新興船務有限公司

大豐銀行大廈505室 電話：89543, 89654